

GOLDANKAUF  
KARLSFELD

**Erbschmuck**

Ankauf v. Altgold, Silber, Zahn-  
gold, Schmuck. Münzen, Zinn

**Kostenlose Schätzung!**

Montag bis Freitag 10-17 Uhr  
Rathausstr. 79 • 85757 Karlsfeld  
Tel. 08131 / 4 31 27 85  
0173 / 385 09 67

[www.goldankauf-karlsfeld.de](http://www.goldankauf-karlsfeld.de)

Indersdorfer Volksfest  
vom 8.Mai bis 17.Mai

Jahrgang 23 - Ausgabe 05-2026  
[www.boulevard-dachau.de](http://www.boulevard-dachau.de)  
Tel. 08131/665223

# Boulevard

*einfach anders*

München Nord

Lohhofer Volksfest 22. bis 31. Mai

**RIEGA**

## RIEGA Küchenwelten in Augsburg

Ihre neue Küche? Nur 30 Minuten von Dachau entfernt!

Seit über 90 Jahren RIEGA – Ihr Familienunternehmen für Küchen mit Herz.

- Individuell geplant, nicht von der Stange
- Persönliche Betreuung von A bis Z mit eigenem Montageteam
- Faire Preise & ehrliche Beratung
- Rundum-Sorglos-Service



RIEGA • Bgm.-Wegele-Str. 21 • 86167 Augsburg • [RIEGA.de](http://RIEGA.de) • 0821 44 80 800 - 30

# TIPPS UND TERMINE

## Mai 2026

**17. Mai 2026, 13–17 Uhr**  
Internationaler Museumstag |  
Gemäldegalerie und Bezirks-  
museum

An diesem Nachmittag sind  
die Sammlungen und Son-  
derausstellungen in unseren  
Häusern bei freiem Eintritt  
geöffnet.

Wir laden Sie zu folgenden  
Kurzführungen ein:

### Bezirksmuseum Dachau 14 – 14.30 Uhr

Kurzführung in der Ausstel-  
lung „SINNE – Zur Kulturge-  
schichte unserer Wahrneh-  
mung“ im Bezirksmuseum  
mit Claudia Berger-Jenkner

### Gemäldegalerie Dachau 15 – 15.30 Uhr

Kurzführung in der ständigen  
Sammlung der Gemäldegale-  
rie zum Thema  
„Ignatz Taschner, der Tau-  
sendsassa“  
mit Claudia Berger-Jenkner

Keine Anmeldung erforder-  
lich, Eintritt frei

### 21. Mai 2026 16–18.15 Uhr

Mit Oma und Opa ins Mu-  
seum: Heute feiern wir!  
Gemäldegalerie  
mit Adelgunde Weissmüller  
Welche Feste kennst du und  
was gehört für dich zu einer  
richtigen Feier? Heute wollen  
wir uns mit allen Sinnen dem  
Festlichen auf den Bildern der  
Sonderausstellung widmen.  
Dabei werfen wir auch einen  
Blick auf Feste in anderen  
Kulturen. Voller Inspirationen  
gestalten wir im Innenhof ge-  
meinsam eine Festtafel.

15.- Euro pro erwachsene  
Person mit bis zu zwei Kin-  
dern, jede weitere Person  
5.- Euro

im Abonnement: 3 Veranstal-  
tungen nach Wahl 35.- Euro  
Anmeldung erforderlich unter  
Tel. 08131 5675-13 oder per  
E-Mail an [verwaltung@dachauer-galerien-museen.de](mailto:verwaltung@dachauer-galerien-museen.de)

### 25. Mai 2026 14–15 Uhr

Führung durch die Ausstel-  
lung „SINNE – Zur Kulturge-  
schichte unserer Wahrneh-  
mung“  
Bezirksmuseum

4.- Euro zzgl. Eintritt  
Anmeldung erforderlich unter  
Tel. 08131 5675-13 oder per  
E-Mail an [verwaltung@dachauer-galerien-museen.de](mailto:verwaltung@dachauer-galerien-museen.de)

### 31. Mai 2026 14–15 Uhr

Führung durch die Ausstel-  
lung „Löcher und andere Fal-  
len. Naturarbeiten von Judith  
Egger und Oliver Westerbar-  
key“

Gemäldegalerie  
4.- Euro zzgl. Eintritt  
Anmeldung erforderlich unter  
Tel. 08131 5675-13 oder per  
E-Mail an [verwaltung@dachauer-galerien-museen.de](mailto:verwaltung@dachauer-galerien-museen.de)

## Juni 2026

### 11. Juni 2026, 16– 18.15 Uhr

Mit Oma und Opa ins  
Museum: Wie kommt  
die Butter aufs Brot?  
Bezirksmuseum

Heute reisen wir in  
die Vergangenheit  
und schauen, wie man  
Vorräte gesammelt und  
dann am großen Ofen  
zubereitet hat, als es  
noch keine Supermärkte  
gab. In der Bauern-  
stube erfahrt ihr mehr  
über das Zusammen-  
leben und die Essge-  
wohnheiten von früher.  
Dann stellen wir selbst  
Butter her. Mit Schnit-  
lauch und Radieschen  
wird eine leckere Brot-  
zeit daraus.

15.- Euro pro erwach-  
sene Person mit bis zu  
zwei Kindern, jede wei-  
tere Person 5.- Euro  
im Abonnement: 3 Ver-  
anstaltungen nach Wahl

## BETREUUNGSKRÄFTE 24/7 AUS POLEN



Kompetent, flexibel, zeitnah ein-  
setzbar, Kooperation „LIGA  
PLUS“ Krakau, Unterstützung,  
Leistungsbeantragung Pflege-  
kasse

Beratung: Belinda Geibig

Büro Dachau  
0160 / 581 53 55



35.- Euro  
Anmeldung erforderlich  
unter Tel. 08131 5675-  
13 oder per E-Mail an  
[verwaltung@dachauer-galerien-museen.de](mailto:verwaltung@dachauer-galerien-museen.de)

**Donnerstag, 11. Juni  
2026, 19–20.30 Uhr**  
Abendführung und  
Künstler:innengespräch  
mit Kuratorin Dr. Jutta  
Mannes

14.- Euro inkl. Eintritt,  
Führung und Drink  
Anmeldung erforderlich  
unter Tel. 08131 5675-  
13 oder per E-Mail an  
[verwaltung@dachauer-galerien-museen.de](mailto:verwaltung@dachauer-galerien-museen.de)

**Sonntag, 21. Juni 2026,  
14–15 Uhr**

Führung durch die Ausstel-  
lung „SINNE – Zur Kulturge-  
schichte unserer Wahrneh-  
mung“  
Bezirksmuseum  
4.- Euro zzgl. Eintritt  
Anmeldung erforderlich unter  
Tel. 08131 5675-13 oder per  
E-Mail an [verwaltung@dachauer-galerien-museen.de](mailto:verwaltung@dachauer-galerien-museen.de)

**Samstag, 27. Juni  
2026, 14–16.30 Uhr**

Binsen, Bast, Papier – Work-  
shop für Jugendliche und Er-  
wachsene

Nach einem Ausstellungs-  
rundgang lassen wir uns von  
der Vielfalt an Materialien wie  
Binsen, Bast, Zweigen, Foto-  
material oder Modelliermasse  
leiten und gestalten Skulptu-  
ren, Materialbilder oder kleine  
Gärten.

Keine Vorkenntnisse erfor-

derlich, Neugier und Lust am  
Tun reichen völlig aus!  
mit Kira Fritsch  
18.- Euro inkl. Eintritt und  
Material

## Fundräder unter dem Hammer, Fundsachen im Verkauf

Alle Bürgerinnen und Bürger  
sind herzlich eingeladen: Die  
diesjährige städtische Ver-  
steigerung von Fundrädern  
sowie Gartengeräten und  
landwirtschaftlichen Klein-  
geräten findet am Samstag,  
09. Mai, ab 9 Uhr im Bauhof  
in der Otto-Hahn-Straße 3  
statt. Interessierte können die  
Fahrräder ab 8 Uhr in Augen-  
schein nehmen. Versteigert  
wird dann gegen Barzahlung  
wie gesehen an den Meist-  
bietenden.

Außerdem werden – bereits  
ab 8 Uhr – weitere Fund-  
gegenstände zu günstigen  
Festpreisen verkauft. Dabei  
handelt es sich z. B. um Ja-  
cken und sonstige Kleidung,  
Schuhe, Uhren, Schmuck, Ba-  
deutensilien, Regenschirme  
und Stofftiere.

Wer selbst etwas im Hallen-  
bad, in den Stadtbussen oder  
sonst irgendwo im Stadtgebiet  
verloren hat, kann sich gern  
an das städtische Fundbüro  
wenden, das auch einen On-  
line-Service zum bequemen  
Suchen verlorener Gegen-  
stände anbietet: [dachau.de/fundbuero](http://dachau.de/fundbuero). Fundgegenstände  
bewahrt die Stadt für mindes-  
tens sechs Monate auf. ■



Abwrackprämie € 150,00  
für Ihr altes Modell

Der nächste **Sommer**  
kommt bestimmt!



Keller Rolladen GmbH  
Johann-G.-Gutenberg-Straße 27  
82140 Olching  
Tel. 08142 16744  
Fax 08142 3762  
[www.keller-rolladen.de](http://www.keller-rolladen.de)

**Markisen zu Winterpreisen!**

**Hyundai i20**  
Für Sie gemacht.



Leasing mtl. für:  
**129,00 EUR<sup>1</sup>**

Abbildung zeigt ggf. aufpreispflichtige Zusatzausstattung.

Der Hyundai i20 ist in jeder Hinsicht eine Bereicherung. Beginnend mit seinem selbstbewussten Auftritt über die umfangreiche Serienausstattung, bis hin zu smarten Konnektivitätsfunktionen lässt der agile Kleinwagen keine Wünsche offen. Ab sofort serienmäßig mit 10,3-Zoll-Touchscreen inkl. Navigation und Rückfahrkamera. Überzeugen Sie sich selbst!

**Erfahren Sie den Hyundai i20 jetzt bei einer Probefahrt.**

**Ihr Kilometer Leasing für Privatkunden:  
Hyundai i20 Select 1.2 58 kW (79 PS) 5-Gang-Schaltgetriebe**

Einmalige Leasingsonderzahlung	0,00 EUR
Laufzeit	48 Monate
Gesamtlaufleistung	40.000 km
<b>Leasingrate mtl.:</b>	<b>129,00 EUR<sup>1</sup></b>

Hyundai i20 Select 1.2 58 kW (79 PS) 5-Gang-Schaltgetriebe: Energieverbrauch kombiniert: 5,3 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 121 g/km; CO<sub>2</sub>-Klasse: D.



**Autohaus Rauscher GmbH**  
Johann-G.-Gutenbergstraße 1  
82140 Olching  
www.auto-rauscher.de

**Autohaus Rauscher GmbH**  
Siemensstraße 13  
85221 Dachau  
www.auto-rauscher.de



\* Sämtliche Informationen zum Umfang der Herstellergarantie finden Sie unter: [www.hyundai.de/garantien](http://www.hyundai.de/garantien)

Für Taxis und Mietwagen gelten generell abweichende Regelungen gemäß den Bedingungen des Garantie- und Servicehefts.

<sup>1</sup> Ein unverbindliches Leasingbeispiel für Privatkunden der HYUNDAI Finance, ein Geschäftsbereich der Hyundai Capital Bank Europe GmbH, Europa-Allee 22, 60327 Frankfurt am Main. Bonität vorausgesetzt. Verbraucher haben ein gesetzliches Widerrufsrecht. Nach den Leasingbedingungen besteht die Verpflichtung zum Abschluss einer Vollkaskoversicherung. Kostenpflichtige Zusatzausstattung möglich. Überführungs- und Zulassungskosten in Höhe von 950,00 EUR werden bei Lieferung des Fahrzeuges separat in Ansatz gebracht. Alle Preise inkl. gesetzlicher MwSt. Angebot gültig bis 30.06.2026.

# 5.000 € FORD BONUS



Plus 500 € Ladekarte<sup>1</sup>

## Ford Puma Gen-E

Scheinwerfer mit LED-Abblendlicht und LED-Tagfahrlicht, Ford SYNC 4 mit Applink, 12" Touchscreen, FordPass Connect inkl.eCall

Leasing-Sonderzahlung	4.500,- €
Laufzeit	48 Monate
Gesamtlaufleistung	40.000 km
Voraussichtlicher Gesamtbetrag <sup>4</sup>	14.790,- €

48 monatliche Leasingraten von

**€ 219,-<sup>2,3</sup>**

Energieverbrauch (kombiniert)\*: 14,5-13,1 kWh/100 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen (kombiniert)\*: 0 g/km; CO<sub>2</sub>-Klasse: A; Elektrische Reichweite\*\*: 386-417 km



82140 Olching · Johann-G.-Gutenberg-Str. 1 · Tel.: 08142 3060  
85221 Dachau · Siemensstr. 13 · Tel.: 08131 318880  
[www.ford-rauscher.de](http://www.ford-rauscher.de)

Beispielfotos. Die Ausstattungsmerkmale der abgebildeten Fahrzeuge sind nicht Bestandteil des Angebotes. Im Angebot sind alle verfügbaren Aktionen bereits berücksichtigt. Details erfahren Sie bei uns.<sup>1</sup>5.000€ Nachlass auf die UPE für ausgewählte elektrifizierte Ford Modelle bei teilnehmenden Ford Partnern. Zusätzlich erhalten Privatkunden bei Erwerb eines neuen Ford Puma Gen-E, Ford Explorer, Ford Capri oder Ford Mustang Mach-E ein Ladeguthaben von 500€ (inkl. MwSt.) zur Nutzung im öffentlichen Ladenetz über die Octopus Electroverse App. Details unter [ford.de](http://ford.de). <sup>2</sup>Ein km-Leasing-Angebot für Privatkunden der Ford Bank GmbH, Henry-Ford-Str. 1, 50735 Köln. Das Angebot gilt für noch nicht zugelassene, berechnete Ford Neufahrzeuge. <sup>3</sup>Gilt für einen Ford Puma Gen-E 46,8kWh Batterie Elektromotor 123,5 kw (168 PS), 1-Gang-Automatikgetriebe, Frontantrieb. <sup>4</sup>Summe aus Leasing-Sonderzahlung und mtl. Leasingraten. Zzgl. Überführungskosten € 650,- sowie bei Vertragsablauf ggf. Mehr- oder Minderkilometern sowie ggf. Ausgleichsbeträgen für etwaigen übermäßigen Fzg.-Verschleiß; Mehrkilometer 0,120 €/km, Minderkilometer 0,070 €/km (2.500 Mehr- oder Minderkilometer bleiben berechnungsfrei). \*Die angegebenen Werte wurden nach dem vorgeschriebenen Messverfahren WLTP (Worldwide harmonised Light-duty vehicles Test Procedures) ermittelt. Die Angaben beziehen sich nicht auf ein einzelnes Fahrzeug und sind nicht Bestandteil des Angebotes, sondern dienen allein Vergleichszwecken zwischen den verschiedenen Fahrzeugtypen. Weitere Informationen zu den Verbrauchswerten und Energiekosten finden Sie unter [www.ford.de/energie](http://www.ford.de/energie). \*\*Gemäß dem Messverfahren WLTP (Worldwide harmonised Light-duty vehicles Test Procedures) ist bei voll aufgeladener Batterie eine Reichweite bis zur genannten, zertifizierten elektrischen Reichweite – je nach vorhandener Serien- und Batterie-Konfiguration – möglich. Die tatsächliche Reichweite kann aufgrund unterschiedlicher Faktoren (z. B. Wetterbedingungen, Fahrverhalten, Streckenprofil, Fahrzeugzustand, Alter, Zustand und Temperatur der Lithium-Ionen-Batterie) variieren.



# Attraktionen

## 8. Mai bis 17. Mai

**U**nter der Leitung von Schaustellerfamilie Diebold präsentieren wir Ihnen auf dem Festplatzgelände attraktive, moderne Fahr- und Einkaufsgeschäfte für Jung und Alt.

Florian Diebold – u.a. Betreiber des beliebten Fahrgeschäftes „Autoscooter“ und Hauptorganisator des Vergnügungsparks gelingt es jedes Jahr aufs Neue mit tollen Fahr- und Verkaufsgeschäften die Besucher des „Indersdorfer Volksfestes“ zu begeistern. Neben bestehenden, liebevollen Traditionsge-

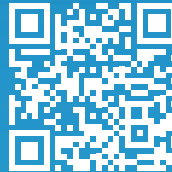
schäften verpflichtet Florian Diebold in Absprache mit dem Veranstalter auch immer wieder Betriebe mit topaktuellen Neuerscheinungen, so dass es auf dem großen Festplatzgelände nie langweilig wird und abwechslungsreich bleibt. Ein großes Anliegen ist den Schaustellerbetrieben das Familienpublikum. Hier wird gerade durch den traditionellen Familiennachmittag, der immer am Mittwoch stattfindet, mit stark ermäßigten Preisen darauf geachtet, dass für jeden Geldbeutel der große Spaß möglich ist. ■



Bierkutscher 2025

## Indersdorfer Volksfest 2026

♥ 8. Mai bis 17. Mai



Festprogramm & Tischreservierung  
[www.volksfest-indersdorf.de](http://www.volksfest-indersdorf.de)

### ♥ Freitag, 8. Mai (Volksfestauftakt)

17:30 Uhr Standkonzert am Marktplatz anschließend Festzug zum Festplatz

18:30 Uhr Anzapfen des ersten Fasses durch den 1. Bürgermeister Franz Obesser Begrüßung der Vereine durch den Moderator Franz Neumüller alias „Mesner von Arnzell“

19:00 Uhr Es spielen die „Indersdorfer Musikanten“ und Auftritt der Glonner Trachtler

20:45 Uhr Stimmung im Zelt mit „Waitler & Friends“

### ♥ Samstag, 9. Mai

13:00 Uhr Seniorennachmittag mit den „Indersdorfer Musikanten“

18:00 Uhr Party mit der original Oktoberfest Band „Karusell“

### ♥ Sonntag, 10. Mai

12:00 Uhr Frühschoppen mit Weißwurst & Weißbier Es spielt die „Pipinsrieder Blasmusik“

17:30 Uhr Traditionelle Blasmusik mit den „Pfahofara Buam“

### ♥ Montag, 11. Mai

11:00 Uhr Mittagessen im Festzelt 1/2 Hendl oder Tagesgericht zum Preis von 9,90 €

18:00 Uhr Bayrisch-böhmischer Abend mit der „Blaskapelle Langenpettenbach“

### ♥ Dienstag, 12. Mai

11:00 Uhr Mittagessen im Festzelt 1/2 Hendl oder Tagesgericht zum Preis von 9,90 €

18:00 Uhr Es spielen die „Oxnrieder Notenschinda“

### ♥ Mittwoch, 13. Mai

11:00 Uhr Mittagessen im Festzelt 1/2 Hendl oder Tagesgericht zum Preis von 9,90 €

14:00 Uhr Kindernachmittag mit stark ermäßigten Preisen bei allen Fahrgeschäften und Buden

18:30 Uhr Party im Festzelt mit der Wiesn-Band „Nachtstark“

### ♥ Donnerstag, 14. Mai

11:00 Uhr Mittagessen im Festzelt 1/2 Hendl oder Tagesgericht zum Preis von 9,90 €

16:30 Uhr Auf geht's mit der Oktoberfestband „Cagey Strings“

### ♥ Freitag, 15. Mai

11:00 Uhr Mittagessen im Festzelt 1/2 Hendl oder Tagesgericht zum Preis von 9,90 €

18:30 Uhr Vollgas mit der Wiesn-Band „Blechblösn“

### ♥ Samstag, 16. Mai

18:00 Uhr Festzeltstimmung pur mit der Band „Ois Easy“ Einlass erst ab 18 Uhr nur mit Reservierung

### ♥ Sonntag, 17. Mai

11:00 Uhr Politischer Frühschoppen der CSU bis 13 Uhr. Es spricht Albert Füracker, Bayerischer Staatsminister der Finanzen und für Heimat sowie MdL Bernhard Seidenath. Danach spielen die „Indersdorfer Musikanten“

17:00 Uhr Volksfestausklang mit den „Amper Musikanten“

- ♥ zahlreiche Fahrgeschäfte und Buden
- ♥ Anreise ist bequem mit der Bahn Linie S2 möglich
- ♥ Taxis zur Verfügung

♥ Jetzt Tisch reservieren!

Programmänderungen vorbehalten

# Festzelt Brandl

Als traditionelles Familienunternehmen bieten wir mit unseren Festzeltsbetrieben seit 1925 eine erstklassige kulinarische und musikalische Bewirtung für unsere Gäste an. Mit unseren regionalen Köstlichkeiten und ausgezeichneten Bieren sind wir nicht nur auf dem Volksfest in Markt Indersdorf, sowie auf dem

Karlsfelder Siedlerfest vertreten.

Durch das Fortbestehen unserer langjährigen Familientradition dürfen wir uns stolz zu einem der ältesten reisenden Festzeltsbetrieben Deutschlands zählen.

Weitere Informationen finden Sie unter: [www.festzeltbrandl.de](http://www.festzeltbrandl.de) ■



## Öffnungszeiten Festzelt

Montag   Dienstag: 11:00 – 22:00 Uhr	22:00 Uhr
Mittwoch: 11:00 – 23:30 Uhr	Öffnungszeiten Festplatz
Donnerstag (Feiertag): 10:00 – 22:00 Uhr	Montag   Dienstag: 14:00 – 22:00 Uhr
Freitag   Samstag: 11:00 – 23:30 Uhr	Mittwoch: 13:00 – 23:00 Uhr
Sonntag, 10. Mai: 10:00 – 22:00 Uhr	Donnerstag (Feiertag): 11:00 – 23:00 Uhr
Sonntag, 17. Mai: 10:00 – 22:00 Uhr	Freitag: 14:00 – 23:00 Uhr
	Samstag: 13:00 – 23:00 Uhr
	Sonntag: 11:00 – 22:30 Uhr

Bitte beachten Sie unsere diesjährigen Einlassbedingungen (Rucksackverbot!) Näheres unter Platzordnung Fundbüro. Wenn Sie im Trubel des Volksfestes etwas verlo-

ren haben – fragen Sie bitte im Festzeltbüro nach. Nicht abgeholte Fundsachen werden im Fundbüro der Gemeindeverwaltung Markt Indersdorf abgegeben. ■



*Auf geht's zum Indersdorfer Volksfest  
Neue Mode für die ganze Familie*



**30%  
auf  
ALLES**

**ODER SPIELEN SIE AUCH SCHON GOLF?**

**HABEN SIE NOCH SEX? WIR SPIELEN MINI-GOLFI!**

Münchens einzige  
**Intern. Minigolfanlage**  
am Langwieder - See

Eschenrieder Straße 128  
vis a vis Campingplatz  
Telefon 089 / 8644158

Öffnungszeiten:  
Werktag: 13.30 Uhr bis 20.00 Uhr  
Sonn/Feiertage: 10.00 Uhr bis 20.00 Uhr

Bei Regen, Sturm, Erdbeben geschlossen!

**Modehaus Loderer**  
Indersdorf-Karpfhofen, Dachauer Str. 70, Tel. 08136/54 24  
Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 9.00–18.00 Uhr, Sa. 9.00–13.00 Uhr

## WILDE WEGE

Ammergau - Wetterstein - Karwendel - Bayerische Voralpen

### TEGERNSEE-SCHLIERSEE-SPITZINGSEE

»Wilde Wege« – das klingt spannend und nach einer guten Portion Abenteuer! Wer in den Bayerischen Alpen die ausgetretenen Pfade voller Entdeckungslust verlassen möchte, dem liefert das Rother Wanderbuch »Wilde Wege – Ammergau, Wetterstein, Karwendel, Bayerische Voralpen« eine wahre Fundgrube an Tourenvorschlägen.

Alte, fast vergessene Jagdsteige aufspüren, über Schroffen und Fels klettern und auf einsame Gipfel hinaufschleichen – diese 40 sorgfältig recherchierten Touren garantieren ein intensives Erlebnis der alpinen Ursprüng-

lichkeit. Die wilden Wege sind anspruchsvoll und erfordern alpine Erfahrung: Das Spektrum beginnt bei Pfaden, auf denen man sich behutsam an die Wildheit herantasten kann, und reicht bis zu langen, teils weglosen hochalpinen Unternehmungen mit Kletterstellen bis zum II. Grad. Ob Wetterstein, Karwendel, Ammergebirge oder die Bayerischen Voralpen – dieses Buch erschließt die wildesten Ecken der Bayerischen Alpen, fernab der Massen. Jede Tour ist ausführlich charakterisiert und zuverlässig beschrieben, ergänzt von präzisen Wanderkarten mit Wegverlauf und aussagekräftigen Höhenprofilen. Geprüfte GPS-

Tracks, die zum Download bereitstehen, erleichtern die Orientierung im Gelände. Das Rother Wanderbuch »Wilde Wege – Ammergau, Wetterstein, Karwendel, Bayerische Voralpen« ist eine Einladung für alle, die echte Abenteuer abseits der bekannten Pfade suchen. Die Rother Wanderbuch-Reihe »Wilde Wege« Mit Entdeckerlust und Pfadfindergeist verlässt man mit den Rother Wanderbüchern in der Reihe »Wilde Wege« die ausgetretenen Routen. Auf vergessenen Steigen, aufgelassenen Pfaden und manchmal durch wegloses Gelände geht es ins Abenteuer! ■

Wir sind Ihr exklusiver  
**Jeep & Abarth**  
Service Partner



ASR Autohandels- und Service GmbH

Breslauer Straße 26  
82194 Gröbenzell  
☎ +49 (0) 81 42-5 79 00

### ASR GmbH präsentiert neue Automarken!



Ab Januar 2026: der BAW 212 bei uns in Gröbenzell verfügbar!  
Jetzt beraten lassen und neueste Modelle bei uns vor Ort entdecken!



Besuchen Sie uns und entdecken Sie die Zukunft der Mobilität!  
<https://www.autohaus-asr.de/>

# WILDE WEGE

AMMERGAU  
WETTERSTEIN  
KARWENDEL  
BAYERISCHE VORALPEN

Mark Zahnel

45 abenteuerliche Touren



## BOULEVARD VERLOST

Boulevard Dachau verlost 3 Bücher von den „Wilden Wegen“ und für das Buch „Tegernsee“ verlosen wir 5 Bücher.  
Schicken Sie uns eine Mail an:  
[info@boulevard-dachau.de](mailto:info@boulevard-dachau.de)

60 Touren in den Bayerischen Voralpen  
zwischen Isar und Inn

Heinrich Bauregger

Tegernsee  
Schliersee · Spitzingsee



ROTHER WANDERFÜHRER





# Wittelsbacher Schloss Friedberg

Die Kulturabteilung der Stadt Friedberg präsentiert im Wittelsbacher Schloss ein umfangreiches Programm mit lokalen und überregional bekannten Künstlern, eine bunte Mischung für Jung und Alt – einmalige Erlebnisse für jeden Geschmack in historischen Räumen mit unvergesslichem Flair.

## Der Sommer im Wittelsbacher Schloss

Genießen Sie die wunderbare Atmosphäre des historischen Wittelsbacher Schlosses und lassen Sie sich von unserer beliebten Konzertreihe unter freiem Himmel

verzaubern. In diesem Jahr erwartet Sie eine besondere Auswahl an Künstlern, die mit ihrem einzigartigen musikalischen Können und leidenschaftlichen Darbietungen für ein grandioses Sommererlebnis sorgen.

Neben etablierten und bereits ausgebuchten Künstlern wie I Dolci Signori freuen wir uns auf drei weitere Highlights mit unterschiedlichsten musikalischen Genres für jeden Geschmack. Die Räume bieten mit ihrer ansprechenden Innenarchitektur und hochwertigen Ausstattung den passenden Rahmen für jede Veranstaltung. Mit dem altherwü-

gen Rittersaal und der stattlichen Remise im Erdgeschoss, dem lichtdurchfluteten Großen Saal sowie zwei Stuckzimmern im Obergeschoss stehen insgesamt fünf Räume mit einer Größe zwischen 50 und 335 Quadratmetern zur Verfügung. An lauen Sommerabenden eignet sich der Schlosshof hervorragend für Open-Air-Veranstaltungen mit bis zu 500 Personen.

Ob Konzert, Lesung, Kabarett, Comedy oder Theater – hier erwartet Sie ein einmaliges Erlebnis. Auch für die Durchführung von privaten Feiern liefert der malerische Gebäudekomplex zahlreiche Möglichkeiten. So können beispielsweise Brautpaare oder Jubilare die Räumlichkeiten mit traumhaftem Ambiente mieten und mit ihren Gästen stilvolle Momente erleben.

**Kontakt:**  
**Wittelsbacher Schloss Friedberg**  
 Schlossstraße 21, 86316 Friedberg  
 08 21 / 60 02-4 60, [schloss@friedberg.de](mailto:schloss@friedberg.de)  
[www.wittelsbacher-schloss.de](http://www.wittelsbacher-schloss.de)

**SUSANNE KAPFER & YU WEN HUANG**  
 Flora & Fauna

Ein Liederabend zwischen Natur, Klang und Poesie



**FREITAG**  
 22.05.26  
 20.00 Uhr

VVK: 20 Euro

**RUBI & LUNA ANTONIA**  
 Open-Air im Schlosshof



**SAMSTAG**  
 20.06.26  
 19.00 Uhr

VVK: 25 Euro

**LOAMSIADA & LOISACH MARCI**  
 Open-Air im Schlosshof



**DONNERSTAG**  
 25.06.26  
 20.00 Uhr

VVK: 25 Euro

**IMPULSO TENORS**  
 Passione Totale  
 Open-Air im Schlosshof



**FREITAG**  
 26.06.26  
 20.00 Uhr

VVK: 42 Euro

**FRANZISKA WANNINGER**  
 Wenn Du wen brauchst ...  
 ruf mich nicht an! – Kabarett



**FREITAG**  
 24.07.26  
 20.00 Uhr

VVK: 22 Euro

**BÄRBEL WEINZIERL**  
 Avanti, Dilettanti!  
 Musikalische Lesung



**FREITAG**  
 31.07.26  
 20.00 Uhr

VVK: 10 Euro



Veranstaltungsort:  
 Wittelsbacher Schloss  
 Schlossstraße 21  
 86316 Friedberg

[www.wittelsbacher-schloss.de](http://www.wittelsbacher-schloss.de)

Sichern Sie sich bald Ihre Tickets unter: <https://stadt-friedberg.reservix.de/events> oder:



# PERTL REISEN



Seit 99 Jahren sicher auf den Straßen Europas

Seit 49 Jahren Reisepartner mit Kroatien

weitere Reisen unter [www.pertl-reisen.de](http://www.pertl-reisen.de)

**Pertl Reisen GmbH**  
 Hammer 28  
 93464 Tiefenbach  
 ☎ 0 96 73 - 255  
 Fax 0 96 73 - 475  
 pertl\_reisen@t-online.de

**30.05. – 06.06. 8 Tage**  
 Urlaub am Gardasee  
 HP 789,- € (EZZ 217 €)

**09.07. – 12.07. 4 Tage**  
 Bernina- u.  
 Glacierexpress  
 HP 699,- € (EZZ 102 €)

**12.07. – 19.07. 8 Tage**  
 Urlaub am Gardasee  
 HP 789,- € (EZZ 217 €)



**02.08. – 09.08. 8 Tage**  
 Urlaub am Gardasee  
 HP 789,- € (EZZ 217 €)

**13.08. – 16.08. 4 Tage**  
 Bernina- und  
 Glacierexpress  
 HP 699,- € (EZZ 102 €)



**13.08. – 16.08. 4 Tage**  
 Hamburg – Helgoland  
 Ausflug Helgoland 139 €  
 ÜF 399,- € (EZZ 100 €)

**06.09. – 13.09. 8 Tage**  
 Urlaub  
 am Gardasee  
 HP 789,- € (EZZ 217 €)

**01.10. – 04.10. 4 Tage**  
 Bernina- und  
 Glacierexpress  
 HP 699,- € (EZZ 102 €)

**05.11. – 08.11. 4 Tage**  
 Saisonabschlussfahrt  
 Ravenna,  
 San Marino,  
 Rimini  
 HP 399,- € (EZZ 70 €)



ab hier sind Reisen für  
 sie zum Sonderpreis!  
**Einer zahlt  
 Zwei fahren!**  
 Der Preis ist  
 für 2 Personen

**23.05. – 25.05. 3 Tage**  
 Paris mit Disneyland  
 HP 699,- €  
 Preis im Einzelzimmer 529 €  
 Eintritt Disneyland  
 Erw. 94 € Kinder 86 €

**23.05. – 27.05. 5 Tage**  
 Der Sonne entgegen  
 HP 899,- €  
 Preis im Einzelzimmer 599 €

**23.05. – 27.05. 5 Tage**  
 Blumenriviera  
 HP 899,- €  
 Preis im Einzelzimmer 669 €

**27.05. – 31.05. 5 Tage**  
 Südtirol  
 HP 899,- €  
 Preis im Einzelzimmer 599 €

**30.05. – 06.06. 8 Tage**  
 Italien – Abruzzen  
 Silber Küste  
 HP 1.599,- €  
 Preis im Einzelzimmer 899 €

**03.06. – 07.06. 5 Tage**  
 Deutsche Weinstrasse  
 & Heidelberg  
 HP 1.178,- €  
 Preis im Einzelzimmer 699,- €

**04.06. – 07.06. 4 Tage**  
 Venedig, Padua  
 und Treviso  
 HP 798,- €  
 Preis im Einzelzimmer 489,- €

**10.06. – 14.06. 5 Tage**  
 Istrien: Rabac – Porec  
 Pula – Opatija – Labin  
 HP 979,- €  
 Preis im Einzelzimmer 669 €

**10.06. – 14.06. 5 Tage**  
 Toskana  
 HP 999,- €  
 Preis im Einzelzimmer 699 €

**11.06. – 14.06. 4 Tage**  
 Wien – Schnitzel,  
 Wein und Co.  
 HP 948,- €  
 Preis im Einzelzimmer 559 €

**17.06. – 21.06. 5 Tage**  
 Gardasee – Verona  
 Mantua – Sirmione  
 HP 998,- €  
 Preis im Einzelzimmer 654 €

**17.06. – 21.06. 5 Tage**  
 Blumenriviera  
 HP 949,- €  
 Preis im Einzelzimmer 669 €

**18.06. – 21.06. 4 Tage**  
 Sylt & die Welt der Halligen  
 HP 978,- €  
 Preis im Einzelzimmer 649 €

**24.06. – 28.06. 5 Tage**  
 Südtirol  
 HP 899,- €  
 Preis im Einzelzimmer 599 €

**24.06. – 28.06. 5 Tage**  
 Matterhorn, Mont Blanc  
 und Gletscher  
 HP 1.399,- €  
 Preis im Einzelzimmer 869 €

**24.06. – 28.06. 5 Tage**  
 Lago Maggiore Matterhorn  
 HP 1.149,- €  
 Preis im Einzelzimmer 749 €

**01.07. – 05.07. 5 Tage**  
 Templin  
 Uckermark – Stettin  
 HP 1.089,- €  
 Preis im Einzelzimmer 689 €

**01.07. – 05.07. 5 Tage**  
 Toskana  
 HP 999,- €  
 Preis im Einzelzimmer 699 €



**02.07. – 05.07. 4 Tage**  
 Wien – Schnitzel,  
 Wein und Co.  
 HP 948,- €  
 Preis im Einzelzimmer 559 €

**08.07. – 12.07. 5 Tage**  
 Mecklenburger  
 Seenplatte  
 HP 1.299,- €  
 Preis im Einzelzimmer 749 €

**08.07. – 12.07. 5 Tage**  
 Blumenriviera  
 HP 999,- €  
 Preis im Einzelzimmer 725 €

**09.07. – 12.07. 4 Tage**  
 Mosel  
 HP 850,- €  
 Preis im Einzelzimmer 589 €

**14.07. – 24.07. 11 Tage**  
 Nordkap  
 HP 3.250,- €  
 Preis im Einzelzimmer 1.725€

**15.07. – 19.07. 5 Tage**  
 Schwarzwald u. Bodensee  
 HP 1.259,- €  
 Preis im Einzelzimmer 725 €

**15.07. – 19.07. 5 Tage**  
 Südtirol  
 HP 899,- €  
 Preis im Einzelzimmer 599 €



**15.07. – 19.07. 5 Tage**  
 Lago Maggiore Matterhorn  
 HP 1.149,- €  
 Preis im Einzelzimmer 749 €

**22.07. – 26.07. 5 Tage**  
 Deutsche Weinstrasse  
 & Heidelberg  
 HP 1.178,- €  
 Preis im Einzelzimmer 699 €

**22.07. – 26.07. 5 Tage**  
 Gardasee – Verona  
 Mantua – Sirmione  
 HP 998,- €  
 Preis im Einzelzimmer 654 €

**26.07. – 01.08. 7 Tage**  
 Perlen Nordpolens  
 HP 1.649,- €  
 Preis im Einzelzimmer 999 €

**28.07. – 31.07. 4 Tage**  
 Faszination  
 Nord-Ostsee-Kanal  
 HP 1.190,- €  
 Preis im Einzelzimmer 795 €

**28.07. – 03.08. 7 Tage**  
 Traumstädte  
 Skandinaviens  
 HP 2.499,- €  
 Preis im Einzelzimmer 1.399 €

**05.08. – 09.08. 5 Tage**  
 Südtirol  
 HP 899,- €  
 Preis im Einzelzimmer 599 €

Wir starten in die Badesaison.  
 Reisen Sie mit uns auf die  
 Goldene Sonneninsel Krk,  
 in die Kvarner Bucht, nach  
 Italien und Slowenien!

**23.05. – 31.05. 9 Tage**  
 Badereise Kroatien  
 Kvarner Bucht und Krk  
 alle Hotels  
 HP ab 1.056 € (EZZ 306 €)

**30.05. – 06.06. 8 Tage**  
 Badereise Italien  
 Cesenatico/Valverde  
 HP ab 879,- € (EZZ 280 €)

**30.05. – 07.06. 9 Tage**  
 Badereise Kroatien  
 Kvarner Bucht  
 und Krk alle Hotels  
 HP ab 1.056,- € (EZZ 306 €)

**06.06. – 14.06. 9 Tage**  
 Badereise Kroatien  
 Kvarner Bucht und Krk  
 alle Hotels  
 HP 1056,- € (EZZ 306 €)

**07.06. – 14.06. 8 Tage**  
 Badeurlaub Kroatien  
 all inclusive  
 HP 935,- € (EZZ 350 €)

**13.06. – 21.06. 9 Tage**  
 Badereise Italien  
 Cesenatico/Valverde  
 HP ab 1.058,- € (EZZ 280 €)

**13.06. – 21.06. 9 Tage**  
 Badereise  
 Italien Cattolica  
 HP ab 1.122,- € (EZZ 168 €)

**13.06. – 21.06. 9 Tage**  
 Badereise Kroatien  
 Kvarner Bucht und  
 Krk alle Hotels  
 HP ab 1.056,- € (EZZ 306 €)

**20.06. – 28.06. 9 Tage**  
 Badereise Kroatien  
 Kvarner Bucht und Krk  
 alle Hotels  
 HP 1.234,- € (EZZ 360 €)

**21.06. – 28.06. 8 Tage**  
 Badereise Italien  
 in Lido di Jesolo  
 HP ab 680,- € (EZZ 84 €)

Zustiege möglich in Weiden, Nabburg, Schwarzenfeld, Schwandorf, Landshut, Regensburg, Cham, Amberg, München - Fröttmaning P+R, Abfahrt Straubing Bushaltestelle Am Hagen.

# Spargelzeit und Biergartenflair!

## Es ist Spargelzeit!

**Schon den alten Griechen war der Spargel bekannt. Er galt und gilt bis heute als Aphrodisiakum und Heilmittel, da er überhaupt kein Cholesterin enthält. Junge Brautpaare wurden mit Spargel geschmückt. Erst die Römer entdeckten auch seinen kulinarischen Wert. Der *Asparagus officinalis* gehört botanisch zur Familie der Liliengewächse.**

**Gesunde Inhaltsstoffe von Spargel**  
Spargel ist rundum gesund: Er besteht größtenteils aus Wasser, enthält kaum Fett und nur wenige Kalorien bei guter Nährstoffdichte. Seine Ballaststoffe, wie Inulin, fördern die Verdauung und unterstützen eine gesunde Darmfunktion. Gegart ist Spargel leicht verdaulich und auch für empfindliche Mägen gut bekömmlich. Aufgrund seines Gehalts an Kalium und Asparaginsäure wirkt er harntreibend.

Hervorzuheben sind die sekundären Pflanzenstoffe wie die Pflanzenfarbstoffe Anthocyane, die in grünem und besonders in violetten Stangen vorkommen. Alle Spargelsorten enthalten zudem Saponine, eine weitere Gruppe der sekundären Pflanzenstoffe, die antioxidative Wirkung haben.

Darüber hinaus liefert Spargel die Vitamine A, C und E sowie verschiedene B-Vitamine, darunter Folsäure. Er enthält auch die Mineralstoffe Kalium, Calcium, Magnesium, Phosphat und Eisen.

Um die hitzeempfindlichen Vitamine im Spargel optimal aufzunehmen, garen Sie ihn möglichst kurz oder genießen Sie ihn auch mal als Rohkost!

**Der typische Spargelgeschmack**  
Spargel enthält charakteristische, schwefelhaltige Stoffe. Vor allem die Asparagin-

säure und Thiolverbindungen werden für den typischen Spargelgeschmack verantwortlich gemacht. Wie ausgeprägt dieser ist, hängt primär von der Spargelsorte, der Zubereitung, den Anbaubedingungen wie Boden- und Wasserqualität, Bodentemperatur und Wachstumsgeschwindigkeit ab.

Spargel enthält auch Bitterstoffe. Je näher die Stange am Wurzelstock gestochen wird, desto intensiver ist meist der Bittergeschmack. Auch Witterungsschwankun-

gen wie ein plötzlicher Kälteeinbruch und rasch darauf folgende Hitze können dazu führen, dass einzelne Stangen bitter schmecken.

**Welche Spargelsorte ist gesünder?**  
Egal, welche Spargelsorte Sie bevorzugen – sie sind alle sehr gesund. Grüner Spargel punktet hinsichtlich der Inhaltsstoffe leicht gegenüber weißem Spargel. Da er überirdisch wächst, bildet er den grünen Pflanzenfarbstoff Chlorophyll, außerdem enthält er etwas mehr Vitamin C und Folsäure.

Violetter Spargel, dessen Spitzen durchs Erdreich stoßen, bildet vermehrt die natürlichen blau-roten Farbstoffe Anthocyane und auch Carotinoide. Diese sekundären Pflanzenstoffe können positive gesundheitliche Wirkungen zum Beispiel auf das Immunsystem oder für den Zellschutz haben.

**Frischer Spargel toppt Konserve**  
Konservenspargel enthält gegenüber frischem Spargel einen geringeren Gehalt an Vitaminen und Mineralstoffen. Zudem ist der Kaliumgehalt bei Konservenware deutlich geringer, der an Natrium aber deutlich höher.

Verbrauchertipp: Frieren Sie erntefrischen Spargel während der Saison geschält und portionsweise ein. So können Sie ihn das ganze Jahr über genießen, ohne auf Konserven zurückgreifen zu müssen – und die Nährstoffe bleiben so auch am besten erhalten.

**So entsteht „Spargelpipi“**  
Abbauprodukte der im Spargel enthaltenen schwefelhaltigen Verbindungen sorgen für das spezielle „Duftaroma“ im Urin nach dem Essen. Der Abbau erfolgt durch ein Enzym, das diese Verbindungen freisetzt, die dann über den Urin ausge-

**LA-BODEGA**  
Restaurant • Cocktailbar • Biergarten  
EVENTLOCATION

### Eventlocation Veranstaltungen aller Art

Roßwachtstraße 31 • 85221 Dachau • Tel.: 08131 277735  
[www.labodega-dachau.de](http://www.labodega-dachau.de)

Auch Sie wollen Ihren Gastronomiebetrieb präsentieren?  
**Boulevard Dachau • Tel. 08131/665223**

Griechische Taverna  
**AMPERLUST**

85221 Dachau, Ostenstraße 26  
Tel.: 08131/3392188

**ÖFFNUNGSZEITEN:**  
DIENSTAG BIS SAMSTAG, 17.00 BIS 23.00 UHR,  
SONNTAG, 11.00 BIS 14.30 & 16.30 BIS 22.00 UHR  
MONTAG RUHETAG

HOTEL · GASTHOF  
**Groß**

Die Biergartensaison ist eröffnet!

Ab sofort servieren wir euch unsere Schmankerl auch wieder auf unserer großzügigen Terrasse.

Durchgehend warme Küche

E-Mail und Internet:  
Hotel: [hotel@hotel-gasthof-gross.de](mailto:hotel@hotel-gasthof-gross.de)  
Gasthof: [wilkommen@hotel-gasthof-gross.de](mailto:wilkommen@hotel-gasthof-gross.de)  
[www.hotel-gasthof-gross.de](http://www.hotel-gasthof-gross.de)

Anschrift:  
Mühlstraße 2  
85232 Bergkirchen  
Tel.: 08131/27209-0  
Fax: 08131/27209-133  
Kein Ruhetag

zum **Römer**  
GRIECHISCHES  
RESTAURANT **ROULA**

Alte Römerstraße 45 • 85221 Dachau • Tel.: 08131/13431  
Öffnungszeiten: 11.30 bis 14.00/17.30 bis 22.00 Uhr · Mo. Ruhetag

# Gastronomie im Dachauer Land –

schieden werden. Das Enzym besitzt genetisch bedingt etwa jeder Zweite. Bei der anderen Hälfte riecht der Urin nach dem Spargelessen ganz normal. Es gibt auch

den Hinweis, dass nicht alle typischen Uringengeruch nach Spargelverzehr wahrnehmen. Möglicherweise treffen beide Erklärungsansätze zu.

Hinweis: Menschen mit Gichterkrankungen oder Nierenproblemen sollten den Spargelgenuss mit ihrer Ärztin oder ihrem Arzt besprechen.

**Kaum Rückstände in Spargel** Spargel gehört zu den am wenigsten belasteten Gemüsearten. In den Kontrollen der Überwachungsbehörden der Länder wurden seit 2010 in nur wenigen Proben geringe Rückstände gefunden, so das Bundesamt für Verbraucherschutz und Landwirtschaft. Spargel gehört auch grundsätzlich zu den Gemüsearten mit niedrigen und sehr niedrigen Nitratgehalten. Dies

unbedenklich, sofern der Spargel kurz gegart, anschließend rasch abgekühlt und dann kühl gelagert wurde.



## Spargel kaufen

Frischen Spargel erkennen Sie an festen Stangen, die leicht brechen, wenig biegsam sind und saftige Schnittenden besitzen. Frischer Spargel quietscht, wenn Sie zwei Stangen aneinanderreiben. Am besten kaufen Sie Spargel in gleichmäßiger Dicke. Wenn der Spargel schon säuerlich riecht, ist er nicht mehr frisch!

**Ristorante NONNO MARIO**

**PAULANER**

Täglich geöffnet von 11.00–14.30 Uhr u. 17.30–22.30 Uhr · kein Ruhetag

Ristorante NONNO MARIO  
Schleißheimer Str. 63 · Dachau · Tel. 08131/27 97 00 · E-Mail: NonnoMario@gmx.de

**Deine Location**

hofgut edenholz hausen  
HOCHZEITEN EVENTS TAGUNGEN

Unsere inserierenden Gasthäuser empfehlen sich auch für Ihre Feiertlichkeiten.

## Mittagstisch 11.30 bis 14.00 Uhr

(ausgenommen feiertags)

## Schnitzel-Karte

jetzt immer Dienstag

## Burger-Tag

jetzt immer Mittwoch

## Gröstl-Karte

jetzt immer Donnerstag:

geröstete Knödel, Braten-Gröstl, Enten-Gröstl, Tiroler Gröstl

## Wochenend-Schmankerl

von Freitag bis Sonntag

**Des gibt's bei uns oiwei:**

## Regionales Essen

## Feste feiern wie sie fallen

Wir öffnen unser Haus auch außerhalb der regulären Öffnungszeiten für Ihre Veranstaltungen, Familien- und Firmenfeiern sowie Ihre Tagungen.

Ganz nach Ihren Wünschen. **Sprechen Sie uns gern an!**

Unser bedienter Biergarten sowie die Terrasse sind bei schönem Wetter geöffnet!



## Kochen ist Handwerk.

Das Team des Wirtshauses am Erdweg heißt Sie herzlich willkommen und lädt Sie ein, die traditionell-bayerischen Gerichte und innovativen Spezialitäten zu probieren.

*Regional und ehrlich gekocht.*

*Wir g'frein uns auf Euch.*

**Hauptstraße 14, 85253 Erdweg**

direkt neben der S-Bahn (S2)

Dienstag bis Sonntag von 11.00 bis 23.00 Uhr

Montag ist Ruhetag, Mittwoch ist Burgertag

Reservierung: 081 38/668 4242

info@wirtshaus-am-erdweg.de

www.wirtshaus-am-erdweg.de



# Spargelzeit und Biergartenflair!

## Spargel aufbewahren

Frischen Spargel können Sie einige Tage in ein feuchtes Küchentuch eingeschlagen im Kühlschrank aufbewahren.

## Spargel einkochen

Frischen, geschälten Spargel können Sie auch einkochen. Dazu stellen Sie den Spargel mit den Köpfen nach oben in ein Glas. Darauf achten, dass die Köpfe nicht beschädigt werden. Dann mit aufgekochtem Salzwasser füllen und bei 100 Grad etwa 90 Minuten einkochen.

## Spargel auf klassische Art

Den Spargel sorgfältig schälen (schlecht geschälte Stangerl schaden dem Geschmack). Die Enden großzügig abschneiden. Mit einem Esslöffel Zucker und einem Esslöffel Salz etwa 17 bis 20 Minuten in siedendem Wasser nach persönlichem Geschmack bissfest bis weich garen. Sofort mit Sauce hollandaise oder zerlassener Butter servieren.

## Sommersalat mit grünem Spargel und Erdbeeren

### Zutaten für 6 Portionen

500 g grüner Spargel, 1 EL Butter, 500 g Erdbeeren, 1 EL Zucker, 1 Kopfsalat, 0,5 Bd. Lauchzwiebeln, 1 Limette, 3 EL Olivenöl, 1 TL Weißweinessig, 1 TL Honig, 1 TL Senf, Salz, Pfeffer

### Zubereitung

1. Spargel waschen, die Enden abschneiden und das untere Drittel schälen. Schräg in Stücke schneiden und in einer Pfanne mit Butter ca. 5 bis 10 Minuten bissfest garen.
2. Erdbeeren waschen, Stielansatz entfernen und vierteln. Mit Zucker vermengen und 10 Minuten stehen lassen, bis sich am Boden Flüssigkeit gebildet hat. Vom Kopfsalat die äußeren Salatblätter und den Strunk entfernen. Die restlichen Blätter gut waschen, trocken schleudern und in kleinere Stücke reißen. Lauchzwiebeln waschen, die Enden abschneiden und in Ringe schneiden.
3. Limette auspressen, den Saft mit Olivenöl, Essig, Honig und Senf zu einer glatten Soße verrühren. Mit Salz und Pfeffer abschmecken.
4. In einer großen Schüssel Salat, Spargel und Erdbeeren (mit Saft!) vermischen, die Vinaigrette darüber verteilen und mit Lauchzwiebeln bestreut servieren – dazu frisches Brot und Kräuterbutter.

## Gasthaus Huberwirt

Dorfstr. 4 · 85259 Wiedenzhausen

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag, 8.00 bis 15.00 Uhr

Mittagstisch: 10.30 bis 14.30 Uhr

Samstag und Sonntag: Ruhetag

## Servus und Grüß Gott

Schweinsbraten, Kesselfleisch und Weißwurstfrühstück schmeckt am besten da, wo's frisch gemacht wird. Dazu knackige Salate, gesundes Gemüse und ein kühles Bier. Täglich frische Mittagsgesichte aus haus-eigener Produktion machen den Wirtshausbesuch zu einem Erlebnis. Ob in Gesellschaft, zur Stärkung am Mittag oder zum Ratschen, genießen Sie unsere Traditionsgerichte bis hin zur modernen Küche.

Telefon 08134/423



## BRÄUSTÜBERL MAISACH



Dienstag  
Ruhetag

Gen. Harry

TELEFON 08141/94210  
TÄGLICH GEÖFFNET AB 10 UHR

SCHÖNER SAAL FÜR HOCHZEITEN UND FEIERN JEDER ART BIS ZU 120 PERSONEN

GASTSTÄTTE · SCHWEMME · SAAL · TERRASSE  
RÄUBER-KNEISSL-KELLER · BIERGARTEN

Hauptstraße 24 · 82216 Maisach  
Internet: [www.wirtshaus-maisach.de](http://www.wirtshaus-maisach.de)  
E-Mail: [harry.faul@wirtshaus-maisach.de](mailto:harry.faul@wirtshaus-maisach.de)

GÜNSTIGER  
MITTAGS-  
TISCH

**NEU**

**Alkoholfreies Helles  
und alkoholfreies Weißbier**  
Der alkoholfreie Genuß für Leib und Seele

**KLOSTER  
Andechs**  
SEIT 1455

Genuß für Leib & Seele  
KLOSTER  
Andechs  
SEIT 1455  
Brau in der Klosterbrauerei Andechs

Genuß für Leib & Seele  
KLOSTER  
Andechs  
SEIT 1455  
ALKOHOLFREI  
Brau in der Klosterbrauerei Andechs

Foto: ARGUM

# Schaffen Sie Platz im kleinen Bad

**Badezimmer – Platz gewinnen und Barrieren abbauen**

Wie Sie im Bad den Komfort steigern, Raum schaffen und Barrieren reduzieren: von der bodengleichen Dusche über die höhenverstellbare Toilette bis zur Beleuchtung.

## Das Wichtigste in Kürze:

- Mehr Platz im Bad gewinnen Sie, indem Sie Bewegungsflächen vor WC, Waschtisch und Dusche geschickt überlagern.
- Höhenverstellbare Badelemente sind für Groß und Klein nutzbar.
- Bodenbeläge mit Rutschhemmung verringern die Unfallgefahr.

**G**enügend Platz im Badezimmer sorgt für den nötigen Komfort und für Sicherheit. So können Sie sich allein auch mit Rollator oder Rollstuhl und bei Bedarf mit einer weiteren Person immer frei und sicher bewegen – egal, ob Sie sich für eine Badewanne oder Dusche entscheiden. Wünschenswert ist eine Fläche für die Dusche von 1,20 m x 1,20 m oder noch besser von 1,50 m x 1,50 m.

Um mehr Platz zu gewinnen, können Sie – abhängig von der Leitungsführung – neue Badelemente geschickt anordnen, so dass sich Bewegungsflächen überlagern, zum Beispiel vor dem Duschbereich und dem Waschtisch oder vor dem WC.

Bei kleinen Bädern kann eine begehbare Kombi-Wanne mit einem niedrigen Einstieg eine gute Lösung sein. Vielleicht ist mit einer Raumsparwanne doch noch Platz für eine Dusche. Verzichten Sie ganz auf die Wanne, gewinnen Sie zusätzliche Bewegungsfreiheit. Das gilt für den Zugang zur Dusche, aber auch für die Größe des Duschbereichs. So haben Sie die Wahl zwischen fertigen, ebenerdigen Duschtassen unterschiedlichster Größe oder einem zu Ihren Bedürfnissen und zur Raumgröße passenden gefliesten Duschbereich. Wichtig ist die Verlegung mit rutschhemmenden Fliesen. Entscheiden Sie sich für eine neue Wanne oder Kombiwanne, können Sie den Wasserablauf so vorbereiten und schon mit dem entsprechenden Gefälle versehen,



dass Sie hier später unkompliziert die Wanne entfernen und den Platz zur Dusche umbauen können. Bodengleiche Duschen lassen sich mit moderner Technik auch in den meisten Altbauten realisieren. Ist Ihnen die Grundfläche im Bad einfach zu klein, lässt sie sich eventuell vergrößern. Vielleicht brauchen Sie in einem angrenzenden Raum inzwischen nicht mehr so viel Platz. Dann können Sie eine nicht tragende Innenwand

versetzen und so mehr Fläche fürs Bad gewinnen. Müssen Rohre und Leitungen beim Umbau neu verlegt werden, lassen sich große Eingriffe in Wand oder Boden mit etwas Glück vermeiden, wenn Sie Vorwandinstallationen nutzen können. Diese bieten auch die Möglichkeit, neben WC und Waschtisch direkt eine Verstärkung für die spätere Montage von Stützgriffen mit einzubauen. Der Durchgang bei Bad- und WC-Türen sollte, wenn mög-

**SCHOTT GMBH**  
Parkett und Bodenbeläge

Meisterbetrieb für Parkett und Fußbodentechnik  
Bahnhofstraße 36 • 85241 Hebertshausen  
Tel. 08131 – 1820 • info@raumausstattung-schott.de  
www.raumausstattung-schott.de

**ECHTER KÜCHEN UND ELEKTRO**

- Elektrotechnik
- Smart-Home
- Küchen
- Photovoltaik
- Elektrogeräte
- Lichttechnik

Augsburger Str. 49  
86529 Schrobenhausen  
Tel.: 08252 / 8976-0  
www.echter-kuechen-elektro.de

**Antik Antikhallen Antik**  
5.6 und 7 (3000m<sup>2</sup>)  
Seit Oktober 1999 haben sich die Antikhallen in Dirnmaning als Treffpunkt für Sammler und Liebhaber schöner Dinge etabliert. Vergrößern Sie Ihr Wohnzimmer auf 3000 m<sup>2</sup> und besuchen Sie uns - wir freuen uns!

Öffnungszeiten: Mi.-Do.-Fr. von 14 Uhr bis 19 Uhr - Samstag von 10 Uhr bis 18 Uhr  
Viele günstige Sonderangebote. Dirnmaning 55 • 85748 Garching  
Überzeugen Sie sich selbst! Telefon + Fax 0 89/32 64 92 00  
Antiquitäten müssen nicht teuer sein. Mobil 0171/4 28 05 84  
www.Antik-Hallen.de, info@antikhallen567.de, www.Antikhallen567.de

- Solartechnik
- Öl-Gasfeuerung
- Neubau
- Altbausanierung
- Bäder
- Beratung
- Verkauf
- Kundendienst

**Adolf Geitner GmbH**  
Heizung und Sanitär  
85258 Weichs, Gewerbering 16, Tel. 08136/7087, Fax 9471

**ANTON BERGHAMMER**  
Parkett- und Fußbodenverlegung GmbH  
Meisterbetrieb

- Parkettböden aller Art
- Vinylböden, PVC-Beläge, Linoleum, Korkböden, Naturböden, Teppichböden

Beratung • Planung • Verlegung

Freisinger Straße 64  
85221 Dachau  
www.fussboden-berghammer.de

**Infrarotheizungen**  
Die Alternative zu Öl, Gas + Wärmepumpe

Ich bin eine Infrarotheizung!

- ✓ Einfacher Einbau
- ✓ Günstig in Anschaffung und Unterhalt
- ✓ Idealer Ersatz für Nachtspeicheröfen

Profitieren Sie von 20 Jahren Erfahrung!  
**0821-6085722**

**STEIMER**  
INFRAROTHEIZUNG & ENERGIE

Bismarckstr. 12 • 86391 Stadtbergen  
www.steimer-heizsysteme.de

lich, mindestens auf 80 cm, besser noch auf 90 cm verbreitert werden. Außerdem sollte die Tür nach außen aufgehen, damit sie bei einem Unfall nicht von innen blockiert ist. Eine gute Alternative sind Raumspar- oder Schiebetüren.

**So gestalten Sie Ihr Bad zukunftsfit und barrierearm  
Achten Sie bei Fliesen auf Rutsicherheit und Hygiene**

Feuchte Fliesen stellen ein erhöhtes Unfallrisiko dar. Wählen Sie deshalb im Bad einen Bodenbelag mit der nötigen Rutsch- und Trittsicherheit oder Rutschhemmung. "R 11 B" bezeichnet beispielsweise Fliesen, die auch bei Nässe noch trittsicher sind und sich somit für Duschen eignen. Je höher der R-Wert, umso rutschhemmender ist die Fliese. Böden mit kleineren Fliesen und entsprechend mehr Fu-

gen sind in der Regel weniger rutschig. Pflegeleichter und hygienischer sind allerdings großformatige Fliesen mit weniger Fugen. Fertige ebene Duschtassen sind ebenfalls mit einer ausreichenden Rutschhemmung erhältlich. Boden- und Wandflächen sowie Duschtrennwände sollten pflegeleicht, hygienisch und dicht sein, auch um Schimmel vorzubeugen. Im Spritzwasserbereich muss unter den Fliesen eine Abdichtung angebracht werden, damit kein Wasser in die Wand oder den Boden eindringen und Schäden verursachen kann.

**Bleiben Sie flexibel mit höhenverstellbarem WC und Waschtisch**

Höhenverstellbare Sanitär-objekte eignen sich für große und kleine Menschen gleichermaßen. Sie haben den Vorteil, dass sie im Sitzen oder Stehen nutzbar sind. Ist das Waschbecken unterfahrbar, können Sie dieses auch bequem vom Hocker oder Rollstuhl aus nutzen. Möchten Sie bei der Sanierung den Standort von WC und/oder Waschtisch beibehalten, können Sie diese Sanitär-objekte auf einer Vorwandinstallation montieren lassen. Damit sind Sie bei den neuen Versorgungs- und Versorgungsleitungen unabhängig von vorhan-

denen Leitungen. Aber auch wenn Waschtisch oder WC einen neuen Standort im Bad erhalten, können Vorwände sinnvoll sein. Höhenverstellbare Sanitär-objekte bieten die Möglichkeit, manuell, per Fernbedienung oder auf Knopfdruck die Höhe individuell anzupassen.

**Sparen Sie Energie und schützen Sie sich vor Verbrühung**

Erzeugen Sie das Warmwasser im Bad über einen Durchlauferhitzer lässt sich die Wunschtemperatur leicht einstellen, wenn der Regler in Greifhöhe angebracht ist. Bei Durchlauferhitzern sollten Sie hydraulische Geräte durch effizientere elektronische Geräte ersetzen. Alte Armaturen auszutauschen, lohnt sich ebenfalls finanziell. Moderne Armaturen sind komfortabel und (warm)wassersparend, wenn Sie auf Einhebel- und thermostatische Mischer setzen. Stellen Sie die gewünschte Temperatur vorab ein, so schützen Sie sich vor Verbrühungen - und sparen Energiekosten ein.



**Forstbetrieb Hamann**  
Forstwirtschaftsmeister

**BRENNHOLZ**  
Buche/Fichte  
Trocken und  
ofenfertig geliefert

Forstbetrieb Klaus Hamann GmbH & Co. KG  
Vierkirchner Str. 8  
85238 Petershausen  
Email: info@forstbetrieb-hamann.de

**Impressum**

**Boulevard Dachau/Boulevard München-Nord**  
Hebertshausener Str. 13  
85221 Dachau  
Telefon: 081 31 / 66 52 23  
Telefax: 081 31 / 66 52 24  
E-Mail: info@boulevard-dachau.de  
Web: www.boulevard-dachau.de

**Herausgeber:**  
Sebastian Fischer  
(verantwortlich für den Gesamteinhalt)  
Telefon: 081 31 / 66 52 23  
Telefax: 081 31 / 66 52 24  
Mobil: 0171 / 87 123 52  
E-Mail: sebastian.fischer@boulevard-dachau.de

**Redaktion:**  
E-Mail: info@boulevard-dachau.de  
c.fischer@boulevard-dachau.de  
s.fischer@boulevard-dachau.de

**Anzeigenverkauf:**  
Karl-Heinz Schmidt  
Telefon: 08131/276 65 04  
Mobil: 0176 / 772 73 29 77  
E-Mail: boulevard.schmidt@gmail.com

**Medienberaterin/Grafik:**  
Claudia Fischer  
Telefon: 0176 / 100 70 875  
E-Mail: c.fischer@boulevard-dachau.de

**Distribution:**  
ABA Fix  
Geprüfter externer Verteilerdienst unter ständiger Kontrolle.

**Druck:**  
Mediengruppe Attenkofer  
Straubinger Tagblatt  
9421 Straubing  
23 Jahrgang  
Boulevard Dachau und Boulevard München Nord  
erscheinen einmal im Monat. Gültige Preisliste Januar 2026

**Alte Holzfenster? Nie mehr streichen!**

Den Gebäudewert steigern und dabei Geld sparen! Ihre wertvollen Holzfenster werden durch eine wartungsfreie Aluminium-Verkleidung auf der Außenseite geschützt und erhalten. Große Auswahl an Farben und Dessins. Das Ergebnis: Ein pflegeleichter und dauerhafter Wetterschutz. Nie mehr Fenster streichen!

**Die schlaue Lösung**  
Individuelle Beratung vor Ort!

**PORTAS**  
Europas Renovierer Nr. 1

Portas Fachbetrieb  
Manfred Hörl e.K.  
Rudolf-Diesel-Straße 8  
85221 Dachau  
Tel.: 08131 / 539979  
Fax: 08131 / 26607  
eMail: manfred.hoerl@arcor.de  
www.portas.de

Türen Küchen Treppen Fenster Decken Schranklösungen

**HEIB TIEFBAU**

Erdbau · Kanalbau  
Fernwärme

08138 / 66 77 82  
www.tiefbau-heib.de

**Rudi Richter**  
Fachhandel für Türen und Fenster

Ausstellung 800m²

**Fenster und Türen**  
Garagentore  
Haustüren  
Dachflächenfenster  
Terrassenüberdachungen

**LÖSUNGEN FÜR ALT UND NEUBAU**

Gündinger Straße 4  
85221 Dachau  
Tel. 08131 - 66 53 05  
Fax 08131 - 66 53 07  
info@bauelemente-richter.de

weru novoferm KOMPACT

**GRAF - Balkongeländer**

Sie suchen einen qualifizierten Fachbetrieb! Sie erwarten qualifizierte Beratung, saubere Arbeit und Festpreise! Rufen Sie uns an!! Wir gehen auf Ihre Wünsche ein und wissen diese auch umzusetzen.

Wir sind zertifiziert nach EN 1090

Unsere Produkte:  
Wartungsfreie Aluminium-Geländer, eloxiert oder in allen RAL-Farben pulverbeschichtet. Verkleidungen in allen wartungsfreien Materialien.

**Perfekte Maßarbeit von Ihrem Handwerk Meisterbetrieb**

Seit 1970 Ihr fairer Partner

**GRAF**

87787 Wolfertschwenden Tel. 08334-7303 Fax 08334-6361  
www.graf-balkone.de info@graf-balkone.de

**Erd- und Feuerbestattungen**

Fachmännische Beratung bei Todesfällen  
Erladigung sämtlicher Formalitäten  
- auch in Münchner und Dachauer Krankenhäusern -  
Überführungen  
Särge und Ausstattungen

**Bestattungsinstitut MÜHLBAUER**

WALDSTRASSE 9  
85229 MARKT INDERSDORF  
TELEFON 081 36/5064  
TAG UND NACHT

**SCHMID**  
Hebebühnen - Minikranverleih

- Hebebühnen für jeden Einsatzzweck
  - LKW-, Anhänger-, Raupen-, Scheren- und Teleskopstapler
- NEU: Mini- und Anhängerkräne, Teleskopstapler
  - ab 70cm Durchfahrtsbreite, bis 36 m Höhe
- Fällen / Abtragen von Bäumen und Wurzelstockentfernung

Haimhausen ☎ 08133-1097 München ☎ 089-3514 656  
Augsburg ☎ 0821-2461 720 Landsberg ☎ 08191-9213 40

www.schmid-hv.de | info@schmid-hv.de

# Erfrischend anders.

**KESER**  
**HOME**  
**COMPANY**

MÖBEL DEIN LEBEN AUF



**KESER**  
**HOME**  
**COMPANY**

MÖBEL DEIN LEBEN AUF

**JETZT TERMIN VEREINBAREN**  
[www.keser-homecompany.de](http://www.keser-homecompany.de)



PORTO  
Weiß softmatt  
**5.898,-**

UVP\*

Die PORTO besticht in ihrem modernen Landhausstil durch die Kombination der weißen Rahmenfronten mit der Arbeitsplatte in Eiche Barrique. Kranzprofile und Griffe unterstützen diese Optik als formschöne Details.

Küchenmaß: ca. 355 x 260 + 120 cm



## INKLUSIVE

- Zanker Backofen KOB10402XB 'EEK A (auf einer Skala von A+++ - D)
- Zanker Kochfeld KEV6140FBB
- Zanker Kühlschrank KRAK88FS 'EEK **F** (auf einer Skala von A - G)
- Zanker Geschirrspüler KDT10004FB 'EEK **F** (auf einer Skala von A - G)
- Elica Abzugshaube WH90-M2 'EEK D (auf einer Skala von A+ - F)
- Franke Einbauspüle Edelstahl (ohne Armatur)

Geräteabbildungen ähnlich.

**nolte**<sup>®</sup>  
KÜCHEN

**INKLUSIVE**

- Constructa Backofen CF4A60062 'EEK A  
(auf einer Skala von A+++ - D)
  - Zanker Kochfeld KEV6140FBB
  - Zanker Kühlschrank KRAK88FS 'EEK  F  
(auf einer Skala von A - G)
  - Zanker Geschirrspüler KDT10004FB 'EEK  F  
(auf einer Skala von A - G)
  - Elica Abzugshaube IH90-M3 'EEK B  
(auf einer Skala von A+ - F)
- 
- Franke Einbauspüle Edelstahl  
(ohne Armatur)

Geräteabbildungen ähnlich.

STONE Beton  
PLUS Graphit softmatt

**6.398,-**

UVP\*

**KESER**<sup>®</sup>  
**HOME**  
**COMPANY**

MÖBEL DEIN LEBEN AUF

**EICHENSTR. 17**  
**82291 MAMMENDORF**



**JOH.-GUTENBERG-STR. 39**  
**82140 OLCHING**

[www.keser-homecompany.de](http://www.keser-homecompany.de)

Klein und kompakt: Diese Küchenzeile in MAHATTAN Eiche Nero und LUCCA Zement Saphirgrau bietet volle Funktionalität auf kleinstem Raum.

Küchenmaß: ca. 335 x 60 cm

**INKLUSIVE**

- Constructa Backofen CF4A60062 'EEK A  
(auf einer Skala von A+++ - D)
  - Constructa Kochfeld CA321255
  - Constructa Kühlschrank CK604KSF0 'EEK  F  
(auf einer Skala von A - G)
  - Constructa Geschirrspüler CG5VX01ITE 'EEK  F  
(auf einer Skala von A - G)
  - Elica Abzugshaube CIAK-GRAB6 'EEK D  
(auf einer Skala von A+ - F)
- 
- Granit Einbauspüle Schwarz  
(ohne Armatur)

Geräteabbildungen ähnlich.

LUCCA  
Zement Saphirgrau  
MANHATTAN  
Eiche Nero

**5.398,-**

UVP\*

## RECHTSANWALTSKANZLEI KLAUS JAKOB SCHMID

FACHANWALTSKANZLEI FÜR ARBEITSRECHT  
FACHANWALTSKANZLEI FÜR ERBRECHT  
FACHANWALTSKANZLEI FÜR FAMILIENRECHT  
WAHL- UND PFLICHTVERTEIDIGER, OPFERANWALT  
IMMOBILIENRECHT, VERKEHRSRECHT



**Erbrecht**  
**Familienrecht**  
**Arbeitsrecht**  
**Immobilienrecht**  
**Verkehrsrecht**

Münchner Straße 12  
85221 Dachau

[www.rechtsanwaltskanzleischmid.de](http://www.rechtsanwaltskanzleischmid.de)

Tel. 081 31/29 2423

Fax 081 31/29 2426

## !!! Toppreise - Ihr bester Ankäufer !!!

Alte Weine, Pelze, Teppiche, Schreib/Nähmaschinen,  
Croco-Taschen, Trachten, Uhren, Trachtenschmuck,  
Krawatten, Silberwaren, Golfschläger,  
Bowleservice, Porzellan!

Familienbetrieb seit Generationen.  
BAR \* DISKRET

**SCHNELLE ABWICKLUNG**  
**Vertrauen aus Tradition**  
**Herr Simon 089/ 99 52 93 94**



BRIGITTE KEHL  
Immobilienbewertung

[www.kehl-immobilienbewertung.de](http://www.kehl-immobilienbewertung.de)

Bewertung von Immobilien für

- Beleihung
- Bilanzierung
- An- und Verkauf
- steuerliche Zwecke
- Vermögensauseinandersetzungen
- allgemeine Vermögensfeststellung

081 36/8 09 1075

Inh. David Hügel

## ADRETT EXPRESS

Textilreinigung

Annahme und Abholung Ihrer Textilien jetzt auf Sudetenlandstr. 24  
in Dachau bei Frieseursalon Unique Cut Dachau

seit 1968

Mehr Informationen im Internet unter: [www.adrett-express.de](http://www.adrett-express.de)

Sudetenlandstr. 26 - 85221 Dachau - Tel. 08131 - 12 7 62



*Von der Gestaltung bis zum Druck...  
...aus einer Hand!*

[www.poly-werbedruck.de](http://www.poly-werbedruck.de)  
info@poly-werbedruck.de  
Mo. - Fr. 10:00 - 18:00 Uhr

Mittermayerstr. 27  
85221 Dachau  
Tel.: 08131 - 27 40 06  
Fax: 08131 - 27 39 06

# Badesaison ist gestartet: Rücksichtnahme und klare Regeln für ein unbeschwertes Miteinander am See

Mit den steigenden Temperaturen begann am 01.05.2025 auch im Dachauer Land die diesjährige Badesaison - ein willkommener Anlass für viele Bürgerinnen und Bürger, die zahlreichen Seen in der Region zur Erholung zu nutzen. Damit alle Besucherinnen und Besucher die Zeit am Wasser genießen können, bittet das Landratsamt Dachau darum, einige grundlegende Verhaltensregeln zu beachten. Diese Regeln wurden eingeführt, weil es in den vergangenen Jahren immer wieder zu Unstimmigkeiten und Problemen gekommen ist.

Am Karlsfelder See sorgt während der Badesaison ein Ordnungsdienst für zusätzliche Sicherheit. Die Mitarbeitenden stehen vor Ort auch als Ansprechpartner bei Fragen und Unklarheiten zur Verfügung. Sie sind aber auch befugt, Personalien aufzunehmen und das Hausrecht bzw. die Benutzungssatzung durchzusetzen. Dennoch appelliert das Landratsamt Dachau an alle Besucherinnen und Besucher der Naherholungsgebiete, dass Rücksichtnahme und Eigenverantwortung die Basis für ein gelungenes Miteinander sind.

Grillen nur an den ausgewiesenen Plätzen:  
Zum Schutz der Natur und aus Gründen des Brandschutzes ist

das Grillen ausschließlich an den gekennzeichneten Grillplätzen erlaubt. Bitte nutzen Sie die aufgestellten Müllbehälter für Ihre Abfälle - diese werden regelmäßig geleert. Sollte ein Behälter voll sein, verwenden Sie bitte einen anderen. Abgestellte Müllsäcke neben den Tonnen sind zwar oft gut gemeint, locken aber Wildtiere wie Ratten oder Krähen an und verschmutzen die Umgebung. Die Entsorgung von Hausmüll oder sonstigen Abfällen ist verboten und wird strafrechtlich geahndet.

Zigarettenkippen gehören in den Müll - nicht in die Natur: Zigarettenreste stellen eine erhebliche Belastung für die Umwelt und insbesondere für die Gewässer dar. Bitte entsorgen Sie Kippen daher ausschließlich in die dafür vorgesehenen Abfallbehälter und nicht auf den Boden oder ins Wasser.

Glasverbot am Karlsfelder See: Zum Schutz aller Badegäste gilt während der gesamten Badesaison (01-05.-30.09.) ein generelles Glasverbot; also nicht nur für Trinkflaschen sondern auch für sonstige Glasbehälter. In der Vergangenheit kam es immer wieder zu Verletzungen durch Glascherben. Die Reinigung der Liegeflächen und des Uferbereichs ist äußerst aufwendig und vermeidbar - bitte greifen Sie auf bruch sichere Alter-

nativen zurück.

Hundeverbot zur Badesaison: Aus Rücksicht auf andere Badegäste gilt in den Sommermonaten ein Hundeverbot am Karlsfelder See. Gerade in den Sommermonaten ist das Gelände stark frequentiert. Hundebesitzerinnen und -besitzer werden gebeten, auf andere Seen oder Wasserläufe auszuweichen. Ab Oktober können die Vierbeiner wieder am See ausgeführt werden; allerdings nur an der Leine.

Parkgebühren angepasst: Die Parkgebühren an den Parkplätzen am Karlsfelder See wurden nach Beschluss des Kreistages auf 4 Euro pro Tag erhöht. Die Einnahmen fließen in den Betrieb sowie Unterhalt des Naherholungsgebiets sowie in die Pflege und Instandhaltung der Liegeflächen und kommen damit allen Besucherinnen und Besuchern zugute.

Die Seen im Landkreis Dachau werden regelmäßig auf ihre Wasserqualität hin überprüft - Der Karlsfelder See hat durchweg sehr guten Ergebnissen: Um diesen ungetrübten Badespaß auch außerhalb des Wassers zu erhalten, bedankt sich das Landratsamt Dachau bei allen Badegästen für ein gesellschaftliches Miteinander und wünscht eine sonnige, erholsame und vor allem sichere Badesaison! ■



## Transporter? Huber!

**HUBER**  
& SÖHNE  
freundlich & kompetent

Ihr Fiat Servicepartner im Münchner Norden.  
Autohaus Huber & Söhne GmbH  
Münchner Straße 26 · 85757 Karlsfeld  
[www.huber-karlsfeld.de](http://www.huber-karlsfeld.de) · Tel. 08131-333960



# Marderhochsaison: ADAC Südbayern warnt vor Schäden im Motorraum

Regelmäßige Kontrollen und wirksame Abwehrsysteme schützen vor hohen Folgekosten

Mit dem Beginn der Paarungszeit von Mardern im Frühjahr steigt das Risiko für Fahrzeugschäden deutlich. Nach Angaben des Gesamtverbands der Deutschen Versicherungswirtschaft (GDV) wurden 2024 bundesweit mehr als 250.000 Marderschäden registriert – ein Plus von sieben Prozent gegenüber dem Vorjahr. Die Schadenssumme kletterte um 22 Prozent auf 157 Millionen Euro. Der ADAC Südbayern rät deshalb zu regelmäßigen Kontrollen des Motorraums und frühzeitigen Schutzmaßnahmen.

## Wirksame Marderabwehrsysteme

Ultraschallgeräte gehören zu

den wirksamsten Maßnahmen gegen Marderbefall. Sie senden Töne in wechselnden Frequenzen aus, die die Tiere fernhalten. Der Einbau ist mit wenig Aufwand möglich. Einige Modelle arbeiten zusätzlich mit Blitzlicht oder LED-Lichtimpulsen, die den Störeffekt verstärken und Marder noch zuverlässiger vertreiben. Der ADAC Südbayern rät zu Geräten mit eigener Batterieversorgung, da insbesondere bei neueren Fahrzeugen sonst Störungen in der Bordelektronik auftreten können. Einen guten Schutz bieten auch Motorraum-Abschottungen, die verhindern, dass Marder überhaupt an empfindliche Bauteile gelangen.

## „Hausmittel“ sind wirkungslos

Duftstoffe wie Hundehaare, WC-Steine, Abwehrsprays, Mottenkugeln oder sonstige „Hausmittel“ zur vermeintlichen Marder-Abwehr sind laut ADAC Südbayern unzuverlässig. Meist genügt schon eine Fahrt im Regen, um den Duftstoff abzuwaschen. Zudem gewöhnen sich Marder sehr schnell an üble Gerüche und lassen sich dadurch nicht mehr stören.

## Marderverbiss: Auslöser und teure Auswirkungen

Marder markieren und verteidigen ihre Reviere. Treffen sie im Motorraum auf Duftmarken eines Rivalen, reagie-

ren sie aggressiv. Besonders häufig beißen sie dann in gummielastische Bauteile wie Schläuche, Zündkabel, Stromleitungen und Isolationsmaterial. Die Folgen reichen von unrundem Motorlauf bis hin zu Motorschäden. Unentdeckte Schäden können zu Fehlfunktionen und kostspieligen Reparaturen führen.

## Nach einem Befall: Motorwäsche ist Pflicht

Wurde ein Marderbefall festgestellt, sollte laut ADAC Südbayern unbedingt ein Fachmann hinzugezogen werden, der den Motorraum untersucht und eine Motorwäsche durchführt. Diese entfernt alle Gerüche, die Marder anlocken und in Beißwut versetzen. ■

**Wir kaufen  
Wohnmobile  
+ Wohnwagen**

Tel. 03944-36160  
www.wm-aw.de Fa.

**Fa. Höcht  
kauft Ihr  
Fahrzeug**

auch Unfall,  
Totalschaden,  
zahle Höchstpreise!

**Seriöse  
Abwicklung  
garantiert!**

Tel. 0162/3 29 60 73  
oder  
08142/4 10 7225

## KUS Dachau jetzt auch für Ihre GROSSEN

Hauptuntersuchung inkl. Abgas  
gem. §29 StVZO

Wir prüfen jetzt auch Ihre großen Fahrzeuge:  
Transporter | Wohnmobile | Pkw-Anhänger



- bis 3,5m Fahrzeughöhe
- bis 5t zulässiges Gesamtgewicht
- bis 5,0m Radstand



- ungebremst und mit Auflaufbremse
- bis 3,5t zulässiges Gesamtgewicht
- alle Aufbauarten, inkl. Wohnanhänger

**Neueröffnung unserer zusätzlichen Prüfhalle**

**zusätzliche Prüftage: Mo und Do 9 - 18 Uhr**

Eine vorherige Terminvereinbarung an diesen Tagen  
ist wie gewohnt NICHT notwendig

**ab 16. Februar 2026**



Individuelle **Sammeltermine** für die Prüfung von gewerblichen Fuhrparks ab  
8 Fahrzeugen außerhalb der Öffnungszeiten möglich - **Bitte sprechen Sie uns an!**

**Schon immer  
ohne Termin!**



☎ **08131 279 333**

Karl-Benz-Straße 12  
85221 Dachau-Ost

[www.kues-dachau.de](http://www.kues-dachau.de)

# So bauen Kinder Resilienz auf

**W**ährend bei Erwachsenen vor allem bewusste Einstellungen wie Optimismus oder Akzeptanz im Mittelpunkt stehen, entwickeln Kinder Resilienz vor allem über sichere Bindungen, emotionale Unterstützung und die Kommunikation. „Der Austausch mit den Eltern ist für Kinder entscheidend: Es stärkt sie, wenn sie sich zuverlässig geborgen und ermutigt fühlen“, sagt Inge Lexen Gesundheitsexpertin der AOK im Landkreis Dachau.

## Eltern als Vorbild

Die Erwachsenen können das Selbstvertrauen von Kindern stärken, indem sie Strukturen

geben und Grenzen setzen. Denn es fällt ihnen leichter, sich erst einmal innerhalb des elterlichen Rahmens auszuprobieren. Hilfreich ist es, wenn Eltern den Nachwuchs altersgerecht zum Mitmachen motivieren und ihnen Aufgaben anvertrauen. So entwickeln junge Menschen Selbstwirksamkeit, das heißt, sie glauben mehr und mehr an die eigenen Fähigkeiten. Sie machen die Erfahrung, dass sie etwas erreichen können und wie kompetent sie bereits in bestimmten Situationen handeln. „Wichtig dabei ist, dass die Eltern den Nachwuchs ohne Druck unterstützen, fördern und mit allen Charaktereigenschaften

wertschätzen“, so Inge Lexen. Hierzu gehört auch die Konfliktfähigkeit. Streit und Krisen gehören zum Leben; lernen Kinder, sich ihnen zu stellen, wachsen sie daran.

AOK mit zahlreichen Angeboten

„Die AOK fördert Kindergesundheit von Anfang an“, betont Simone Burger, Beiratsvorsitzende für die Gruppe der Versicherten der AOK in München. „Durch gezielte Programme und Initiativen zur Förderung der Kindergesundheit möchten wir sicherstellen, dass unsere Kinder nicht nur heute, sondern auch morgen gesund und glücklich aufwachsen.“

Die AOK begleitet Kitas beispielsweise mit dem Programm JolinchenKids. Es umfasst verschiedene Gesundheitsthemen, die schrittweise in den Alltag integriert werden können. Das AOK-Präventionsprogramm „Henrietta & Co.“ bringt Grundschulkindern Gesundheitsthemen auf unterhaltsame Weise näher – mit interaktiven Theaterstücken,



**Jetzt mitmachen!**  
Laufen ist gesund.

## Raus mit Euch!

Ob Slow Jogging oder Trailrunning – laufen ist gesund und verlängert das Leben.

Entdecke jetzt die neue Lust am Laufen unter:  
[aok.de/pk/magazin/tag/lauftraining/](https://aok.de/pk/magazin/tag/lauftraining/)

AOK Bayern. Die Gesundheitskasse.



digitalen Lernangeboten und praxisnahen Materialien. Klasse2000 ist das bundesweit größte Programm zur Gesundheitsförderung in der Grundschule. Es unterstützt Kinder dabei, gesund, stark und selbstbewusst aufzuwachsen. Der Familiencoach

„Kinderängste“ kann Eltern dabei helfen, starke Ängste frühzeitig anzugehen und zu bewältigen.

Weitere Information gibt es hier unter: <https://www.aok.de/pk/leistungen/kinderfamilien/> ■

# Zukunft Ostenstrasse

**N**ach unserer Informationsveranstaltung vom 1.3.2026 in der Amperlust, Dachau

starten wir jetzt nochmals unter

<https://www.zukunft-ostenstrasse.de/>

unsere Unterschriften-Aktion und Bürgerinitiative, die sich gegen die drohende Tieferlegung der Bahnunterführung in der Ostenstraße Dachau als Teil der Verkehrsumleitung während der Beseitigung des Bahnübergangs an der Freisinger Straße und der weiteren Bebauung des MD-Viertels richtet.

Wir – die Anwohner des Viertels rund um die Ostenstraße – möchten klar Stellung beziehen, dass die weiteren Planungen am MD-Gelände keinesfalls zu den erwartbaren erheblichen Verschlechterungen für die Wohnqualität unseres Viertels und für uns Anwohner führen darf.

Weder in der Aufeinanderfolge von jahrelangen Bauphasen noch im endgültigen Ergebnis.

Auf unsere Webportal „Zukunft-Ostenstrasse.de“ möchten wir Betroffene, Ent-

scheidungsträger und Interessierte über bisherige Beschlüsse, Gutachten und Veröffentlichungen, drohenden Gefahren und den aktuellen Planungsstand – soweit uns bekannt – völlig unparteiisch informieren. ■



## Lernen für den Qualifizierenden Mittelschulabschluss im Jugendzentrum Dachau Ost

**I**n der ersten Pfingstferienwoche bietet das Jugendzentrum Dachau Ost wieder einen Vorbereitungskurs zu den Prüfungen für den Qualifizierenden Mittelschulabschluss 2026 an. Gelernt wird je nach Bedarf in den Hauptprüfungsfächern Mathematik, Deutsch oder Englisch.

Damit intensiv gearbeitet und gut auf die individuellen Bedürfnisse der einzelnen eingegangen werden kann, besteht eine Lerngruppe aus je 4 Lernenden.

Der Intensivlernkurs findet in den Pfingstferien vom 26.05.

bis 29.05.2026 täglich von 10.00 Uhr bis 15.00 Uhr statt. Der Teilnahmebeitrag beträgt 25.- € für vier Tage. Der Kurs ist teilnehmerbegrenzt und der Anmeldeschluss ist am Dienstag, den 19. Mai 2026. Anmeldebögen können im Jugendzentrum Dachau Ost in der Ludwig-Ernst-Str. 2 zu den Öffnungszeiten (Dienstag bis Freitag 15.00–19.00 Uhr) abgeholt oder unter der E-Mail Adresse [juz-ost@dachau.de](mailto:juz-ost@dachau.de) angefordert werden. Fragen zum Lernkurs beantwortet das JUZ Team gerne telefonisch unter 08131 75 4970. ■

## Orthopädisches MVZ – Dr. Sommerfeld – Orativity

### Wenn Bewegung schmerzt...

#### Orthopädische Praxis

Dr. med. Frank Sommerfeld  
Dr. med. Harald Golla

#### DACHAU

Augustenfelder Straße 1  
Telefon 0 81 31 – 73 59 96

Zentrum für konservative Orthopädie, minimalinvasive Schmerztherapie, spezielle Arthrose-Therapie, Akupunktur, Stoßwellentherapie und ganzheitliche Orthopädie

#### Sprechzeiten

Montag: 8.00 – 19.00 Uhr  
Dienstag: 8.00 – 19.00 Uhr  
Mittwoch: 8.00 – 14.00 Uhr  
Donnerstag: 8.00 – 19.00 Uhr  
Freitag: 8.00 – 14.00 Uhr  
Samstag: 8.00 – 12.30 Uhr  
(nur nach Vereinbarung!)

#### Chirurgische Praxis

Dr. med. Frank Sommerfeld  
József Balázs Fazekas

#### DACHAU

Frühlingsstraße 33  
Telefon 0 81 31 - 5 49 64

Zentrum für Sportunfälle, ganzheitliche Orthopädie, Akupunktur, chirurgische Orthopädie, Endoprothetik, Schul- und Arbeitsunfälle, D-Arzt, Sporttraumatologie und ambulante Operationen

#### Sprechzeiten:

Montag: 8.00 – 12.00 Uhr | 14.00 – 18.00 Uhr  
Dienstag: 8.00 – 15.00 Uhr  
Mittwoch: 8.00 – 19.30 Uhr  
Donnerstag: 8.00 – 15.00 Uhr  
Freitag: 8.00 – 14.00 Uhr  
Samstag: nach Vereinbarung

*OP-Termine ausschließlich nach Vereinbarung.*

#### Filialpraxis

#### Odelzhausen

im Ärztehaus am Markt

#### ODELZHAUSEN

Marktstraße 9

#### Sprechzeiten:

Mittwoch: 15.00 – 18.00 Uhr



Weitere Termine nach Vereinbarung und online über [www.doctolib.de](http://www.doctolib.de) oder [www.ortho-dachau.de](http://www.ortho-dachau.de)



[www.ortho-dachau.de](http://www.ortho-dachau.de) · [praxis@sommerfeld-orthopaedie.de](mailto:praxis@sommerfeld-orthopaedie.de)

# Freiheit, Frischluft, Fortbewegung

**Egal ob Rennrad, Mountainbike oder E-Bike: Tyler Benedict bietet in „Alles rund ums Fahrrad für Dummies“ Antworten auf alle Fragen, die Radfahrer bewegen.**

„Fahrradfahren ist eine der schönsten Sachen auf der Welt. Es bietet Menschen weltweit sanfte Erholung, erschwingliche Fortbewegung und lebensverändernde Freiheit. Und es macht auch noch wahnsinnig viel Spaß“, so Tyler Benedict über sein liebstes Hobby.

Vieles hat sich in den letzten zehn bis fünfzehn Jahren auf dem Radmarkt geändert. Elektronische Schaltungen sind zur Norm geworden, moderne Brems- und Antriebssysteme sorgen für mehr Sicherheit und Komfort, und E-Bikes sind aus dem Straßenbild längst nicht mehr wegzudenken. Gleichzeitig wächst die Vielfalt an

Fahrradtypen und Ausstattungsoptionen rasant – eine Entwicklung, die Einsteiger wie auch erfahrene Radfahrer gleichermaßen vor neue Entscheidungen stellt.

Um hier den Überblick zu behalten, bietet „Alles rund ums Fahrrad für Dummies“ eine fundierte und zugleich leicht verständliche Orientierung. Der praxisnahe Kaufratgeber hilft dabei, das individuell passende Fahrrad zu finden – abgestimmt auf Einsatzbereich, Fahrstil und persönliche Bedürfnisse. Ausführlich erläutert der Band die Besonderheiten und Einsatzmöglichkeiten von Gravelbikes,

Pedelecs und Mountainbikes und zeigt, worauf es bei Rahmengometrie, Komponenten und Passform wirklich ankommt.

Darüber hinaus gibt Tyler Benedict einen umfassenden Einblick in aktuelle Trends, Technologien und Fachbegriffe der Radszene. Umfangreiche Anleitungen zur Wartung und Reparatur unterstützen dabei, das eigene Fahrrad langfristig in Schuss zu halten. Ergänzend liefert der Autor wertvolle Tipps zur richtigen Ausrüstung sowie zur Planung von Touren – von der Feierabendrunde bis zum großen Abenteuer. ■

## BOULEVARD VERLOST

Boulevard Dachau verlost 5 Bücher „Alles um Fahrrad“. Schicken Sie uns eine Mail an: [info@boulevard-dachau.de](mailto:info@boulevard-dachau.de)

LERNEN EINFACH GEMACHT



# Alles rund ums Fahrrad

für **dummies**®



Reparaturen und die richtige Wartung

Alles über Mountainbikes, E-Bikes, Rennräder und mehr

Sicherheit und richtiges Verhalten beim Radfahren

Tyler Benedict

# RADL-WELT

- Top Markenräder & E-Bikes
- Fachwerkstatt vor Ort
- Kompetente Beratung & Service
- Faire Preise
- Große Auswahl an Kinder-  
rädern und Zubehör
- Sattelberatung

*Neu im Sortiment*

**My Esel**

**M-Cross**



- Kernesche-Holzrahmen aus Österreich
- Shimano EP 600, 85 Nm, 630 WH-Akku
- Shimano Cues CS-LG400
- Shimano Hydraulische Scheibenbremsen
- ab ca. 25 kg
- in verschiedenen Rahmenformen erhältlich.

**Nur 4.950 €**

**Simplon**

**Silkcarbon**



- Carbon-Rahmen
- Shimano Cues 6000/8000
- Shimano Hydraulische Scheibenbremsen
- Rockshox Federgabel
- Racktime Gepäckträger
- solange Vorrat reicht
- auch als Herrenrad verfügbar

**Preis nur 1.799 €**

~~statt 3609 €~~

**RADL-WELT®**



**WIR BRINGEN**

**DICH AUF**

**TOUR!**

# anima open 2026

Samstag, 09. Mai 2026  
08:30 – 20:30 Uhr

Mit riesigem  
outdoor\* Kurs-Programm  
zum Mitmachen!

8 Kurse, darunter anima-Mini-  
Hyrox & Pilates Reformer-Style /  
Catering von der  
TARA Tagesbar Dachau

\* bei schlechtem Wetter  
indoor

Jetzt abo  
abschließen und  
**einen Monat  
gratis\* trainieren!**

\* gültig bei Abschluss eines abos  
mit Laufzeit 104 Wochen



Catering by:

**TaRa**  
Tagesbar Eventraum Catering

Gutschein für:  
**1 Glas  
Prosecco**  
am 09.05.2026

## Weinfest des Mike Thiel Fanclubs

**E**in voller Erfolg was das sechste Weinfest das der 1. Mike Thiel Fanclub e.V. im Pfarrheim Hebertshausen abgehalten hat.

Gut 160 Gäste konnte Präsee Christian Glas an dem Abend begrüßen. Das Pfarrheim wurde von den Fanclub Damen wunderschön dekoriert. Die Familie Hoffmann vom Weingut Lembergerland

aus Württemberg Lieferte die Weine, und dazu gab es für die Gäste ein wunderschön gerichtetes Brotzeitbrettl. Für

Schwung und Tanz sorgte die Band „Veryguad“.

Alt und Jung beleben dieses Fest, das immer mehr an Beliebtheit findet.

Präsee Christian Glas bedankte sich bei allen Sponsoren

und bei all seinen Helfern vom Fanclub die an diesem Wochenende alles Hände voll zu tun hatten.

Das Arbeitsteam des Fanclubs hatte sich dieses Jahr neu ausgestattet.

Die Damen bekamen einheitliche Schürzen, die Herren Trachtenhemden.

Alle mit einheitlichem Logos

Der Erlös des Abends wird natürlich wieder an einen sozialen Zweck gespendet. Wir werden berichten

Auf dem Bild zu sehen : Das Event Team des Mike Thiel Show Fanclubs

Bilder unter: [www.mmmike-fanclub.de](http://www.mmmike-fanclub.de)



Bayrischer Familienbetrieb, flexibel, top Service, fairer Preis!!



**HEIZÖL**

**DIESEL**

**PELLETS**

März tankt auf!

**& viele Schmierstoffe !**

Jetzt gleich anrufen!

Tel: 08131-557393

[www.brr-kalt.de](http://www.brr-kalt.de)

Notdienst ✓

E.März e.K. Mineralölhandel < Im Farchet 11, Bad Tölz

**HPH Entrümpelung**  
Freundlich-Preiswert-Zuverlässig

Wohnungsauflösung  
Montage Küchen & Möbel  
Garagenauflösung  
Gewerbliche Auflösungen  
Transport & Umzüge  
Entrümpelung aller Art

**Herbert Pimperl-Hübner**

Kontakt:

m: +49 176 64238884

t: 08131 / 1634129

e: [h.pimperl-huebner@hph-dachau.de](mailto:h.pimperl-huebner@hph-dachau.de)

Planung und Montage von  
Balkonkraftwerken & PV-Anlagen

[www.hph-dachau.de](http://www.hph-dachau.de)

**Einrahmungen aller Art**  
**klassisch & modern**

Rahmen  
**EUROPA  
LEISTEN**  
Bilderrahmenfabrik



**Bilderrahmen, Kristallspiegel und mehr**

- Wir rahmen im Stil klassisch oder modern
- Schnell-Einrahmungsservice
- Unverbindliche Auskunft und Beratung

Tel. 089 / 55 22 65-0, Dachauer Str. 15, 80335 München

**nur 150 Meter vom Hauptbahnhof • Gratisparkplatz im Hof**

[www.europa-leisten.de](http://www.europa-leisten.de)

**Öffnungszeiten:**

[info@europa-leisten.de](mailto:info@europa-leisten.de)

Mo. - Fr.: 9-17 Uhr Sa. 10-15Uhr



# ABSCHIED Bestattungen GmbH

4x MÜNCHEN ■ STARNBERG ■ GAUTING ■ GILCHING ■ GRÖBENZELL ■ PENZBERG ■ 2x DACHAU ■ GERMERING



„ICH GLAUBE, DASS WENN DER TOD UNSERE AUGEN SCHLIESST,  
WIR IN EINEM LICHT STEH'N, VON WELCHEM UNSER SONNENSCHNITT NUR DER SCHATTEN IST.“  
(ARTHUR SCHOPENHAUER)

## NEU IN DACHAU

### UNSERE LEISTUNGEN

Ganz nach Ihren Wünschen versuchen wir Ihnen jede Bestattungsform möglich zu machen. Unter anderem bieten wir:

**Erd- und Feuerbestattungen, Baum- und Seebestattungen. Flugbestattungen bieten wir in Zusammenarbeit mit „PARADIES-Flugbestattungen“ an.**

Wir gewährleisten Ihnen zu jeder Zeit einen persönlichen Ansprechpartner, gehen auf individuelle Vorstellungen ein, und versuchen jede Bestattungsform möglich zu machen.

Auch bei finanziellen Gesichtspunkten stehen wir Ihnen zur Seite und finden Lösungen, die Ihnen die Sicherheit geben, in Ruhe Abschied zu nehmen. **Bei Bedarf ist Ratenzahlung auf 3 Monate ohne Zinsen oder zusätzliche Kosten möglich.**



*Raum des Abschieds“*

Unsere Trauerhalle in Gilching.

### BESTATTUNGSVORSORGE

Den meisten Menschen ist es unangenehm, an den Tod zu denken – wir hoffen alle, dass der Tod noch in weiter Ferne ist. Dennoch hat die Bestattungsvorsorge in den letzten Jahren zunehmend an Bedeutung gewonnen.

Bestattungen sind so individuell wie das Leben selbst. Mit Ihrer **persönlichen Bestattungsvorsorge** legen Sie nicht nur Art, Ablauf und Zeremonie der Beisetzung fest, sondern klären vorab auch alle juristischen (Patienten- oder Betreuungsverfügungen) und finanziellen (Treuhandkonto, Sterbe-/Lebensversicherungen) Aspekte, um sich selbst und Angehörige optimal abzusichern.

**Wir unterstützen Sie dabei gerne mit unserer Erfahrung und unserem Wissen, und stehen Ihnen jederzeit zu einem absolut vertraulichen Gespräch bei Ihnen zu Hause oder in unseren Geschäftsräumen in Gilching, Pasing, Schwabing, Haidhausen, Solln, Gröbenzell, Starnberg, Gauting, Schwabhausen, Dachau, Germering oder Penzberg zur Verfügung. Kontaktieren Sie uns!**

[www.abschied-bestattungen.de](http://www.abschied-bestattungen.de)

**Wir sind Tag und Nacht für Sie erreichbar unter  
08131 / 3 60 19 60 oder 0800 / 0 22 72 44 (kostenfrei)**

**HAUSBESUCHE OHNE MEHRKOSTEN.**



**Auf Wunsch übertragen wir Ihre Bestattung kostenlos per Livestream!**

■ SCHWABHAUSEN,	Münchener Str. 8,	08138 / 99990 40	■ GILCHING,	Römerstr. 73,	08105 / 774 710
■ DACHAU,	Augsburger Str. 26,	08131/ 3 60 19 60	■ STARNBERG,	Ludwigstr. 6 b,	08151 / 950 551
■ MÜNCHEN/Pasing,	Planegger Str. 10,	089 / 12 03 56 78	■ GAUTING,	Buchendorfer Str. 2,	089 / 850 1215
■ MÜNCHEN/Haidh.,	Innere-Wiener-Str. 58,	089 / 1 25 03 43 90	■ PENZBERG,	Karlstr. 37,	08856 / 73 66
■ MÜNCHEN/Schwabing,	Hörtwarthstr. 15,	089 / 1 25 03 43 94	■ GRÖBENZELL,	Rathausstr. 22,	08142 / 501 780
■ MÜNCHEN/Solln,	Drygalski Allee 118,	089 / 1 25 03 43 96	■ GERMERING,	Otto-Wagner-Str. 18,	089 / 125 034 397



# Umbau der Wanne zur Dusche

**SENIORENGERECHT  
IN EINEM TAG**

**Wannenaustausch**

Martin Knop

Telefon 082 33 / 7 79 98 36

[www.wanne-zur-dusche.com](http://www.wanne-zur-dusche.com)

Ausstellungsbesichtigung nach Terminabsprache

## Vorsicht Betrugsversuch: Falsche Anzeigenakquise im Umlauf

Das Landratsamt Dachau warnt vor einer betrügerischen Anzeigenakquise durch eine Firma mit dem Namen „Media Studio Impuls“. Mehrere Gewerbetreibende wurden telefonisch sowie per E-Mail kontaktiert und zur Buchung kostenpflichtiger Inserate für ein vermeintliches Bürger-Informations-

journal aufgefordert.

Nach den vorliegenden Hinweisen geben die Anrufenden vor, es bestehe bereits ein früherer Anzeigenauftrag. Anschließend wird ein angeblicher Veröffentlichungsvorschlag per E-Mail übersandt und zur Zahlung aufgefordert.

Das Landratsamt Dachau stellt ausdrücklich klar: Die

genannte Firma steht in keinerlei Verbindung zum Landratsamt Dachau. Es bestehen keine Anzeigenangebote oder Werbeaktionen dieser Art im Zusammenhang mit offiziellen Veröffentlichungen oder Printmedien des Landkreises. Betroffene wird geraten nicht auf entsprechende Angebote einzugehen und keine Verträge abzuschließen oder gar

Zahlungen leisten. Unternehmen, die ähnliche Anrufe oder Nachrichten erhalten, werden gebeten, den Vorfall der Polizei zu melden.

Wichtig:

Sollten bereits Zahlungen erfolgt sein, empfiehlt das Landratsamt Dachau, umgehend Kontakt mit der eigenen Bank sowie der Polizei aufzunehmen. ■



**Catering für Firmenfeiern  
und Familienfeiern**

Cam Asia Kitchen Sushi & More  
Maistraße 57-80337 München  
<https://www.sushi-cam.de>  
[camsushi7894@gmail.com](mailto:camsushi7894@gmail.com)  
Whatsapp/Mobil.  
+49 176 57667333

# BISTRAM

Armin Bistram GmbH | 85256 Vierkirchen

**Terrassenüberdachungen, Wintergärten,  
Pergolen und Markisen in Perfektion.**



Flachdach-  
Carport  
ab **2.299,-€**



Hauseingang  
ab **1.599,-€**

- Persönliche Beratung
- Individuelle Maßanfertigung
- Über 40 Jahre Erfahrung

 **0 81 39 - 77 13**  
**www.BISTRAM.de**



**LUSCHNIG JL**

Profi-Service vom Keller bis zum Dach

- 089 230 699 84  
0176 632 629 73
- info@www.luschnig-jl.de
- www.luschnig-jl.de
- Max-Bill-Straße 41  
80807 München

*Aus München.  
Für Bayern.*



# FASSADENANSTRICH

## ANGEBOT NUR

**70€**  
DER QM

- ✓ Gründliche Reinigung der Fassade
- ✓ Bereitstellung und Nutzung von Gerüst
- ✓ Einsatz einer Arbeitsbühne (falls erforderlich)
- ✓ Verwendung hochwertiger Fassadenfarbe Relius F1 (Farbton frei wählbar)
- ✓ Sämtliche Materialien inklusive
- ✓ Arbeitszeit und Einsatz von professionellem Werkzeug



## BADSANIERUNG

### RUNDUM-SORGLOS-PAKET

- ✓ Kostenlose Beratung vor Ort
- ✓ Individuelle Planung nach Ihren Wünschen
- ✓ Transparentes Festpreis-Angebot
- ✓ Schnelle und saubere Umsetzung
- ✓ Koordination aller Arbeiten inklusive

*Ihr neues Wohlfühlbad.  
Alles aus einer Hand.*

Barrierefreie & behindertengerechte Badlösungen



### REINIGUNG ALLER OBERFLÄCHEN

FASSADEN REINIGUNG



Auf Wunsch mit Imprägnierung für langanhaltenden Schutz

DACH REINIGUNG



Auf Wunsch beschichtet. Farbe wählbar.

STEIN REINIGUNG



Kann mit Sandfuge erfolgen oder mit 2K Fuge – hart, aber wasserdurchlässig

REINIGUNG ALLER OBERFLÄCHEN



Gründliche Reinigung für ein sauberes und gepflegtes Erscheinungsbild

SÄMTLICHE MATERIALIEN INKLUSIVE

ARBEITSZEIT INKLUSIVE

PROFESSIONELLES WERKZEUG



*Frühjahrs-Rabatt!*

*Sichern Sie sich jetzt*

**25%**  
RABATT

JETZT BERATUNG SICHERN! | 089 230 699 84 | 0176 632 629 73

REGIONAL.  
ZUVERLÄSSIG.  
PROFESSIONELL.

# Neubau der Luegbrücke: ASFINAG zieht positive Bilanz

Kein nennenswerter Rückgang des Verkehrsaufkommens +++ 180 Tage Zweispurigkeit +++ Bauvorhaben im Zeitplan

Seit einigen Jahren ist klar, dass die Luegbrücke durch einen Neubau ersetzt werden muss. (Foto: gettyimages/Adam Smigielski)

Mit dem Neubau der Luegbrücke auf der Brennerautobahn A 13 startete vergangenes Jahr ein Großprojekt, das auch

viele bayerische Urlauber betrifft. Doch anders als befürchtet hinterlässt das erste Jahr der Baumaßnahmen einen erfreulich positiven Eindruck.

Das vergangene Jahr begann für Reisende mit einer Hiobsbotschaft. Seit Anfang 2025 wird der Verkehr lediglich auf einer Spur über die marode Luegbrücke auf der Brennerautobahn geführt. Grund hierfür: Nur mit dieser Einschränkung kann die Lebenszeit der Brücke bis zum

Abschluss eines Neubaus verlängert werden. Um dem hohen Verkehrsaufkommen in den Reisezeiten gerecht zu werden, wurde ein spezielles System entwickelt, welches zumindest zeitweise in den Stoßzeiten eine zweispurige Verkehrsführung ermöglicht. Im vergangenen Jahr wurde dies an 180 Tagen ermöglicht.

„Dass wir auf einer derartig hochfrequentierten, wichtigen Strecke ein System anwenden, welches sicherstellt, dass Fahrzeuge über 3,5 Tonnen kreuzen müssen und über die linke, zentrierte Fahrspur die Brücke passieren, war für viele unvorstellbar. Wir haben es trotz aller Bedenken geschafft – mit viel Information, zwei Checkpoints, mit einem in die Fahrbahn eingebauten Waagen-System, umfassenden Anzeigen entlang der Strecke und einem gemeinsamen Maßnahmenbündel mit dem Land Tirol bzw. der Polizei“, so Stefan Siegele, Geschäftsführer der ASFINAG.

Verkehrs hätten zu einem deutlich höheren Rückgang geführt.

Dementsprechend soll auch im laufenden Jahr am Konzept der zeitweise eingerichteten Zweispurigkeit festgehalten werden. Nach aktuellem Stand des Fahrkalenders 2026 sollen auch 2026 wieder rund 180 Tage Zweispurigkeit möglich sein – sowohl in Richtung Süden als auch in Richtung Norden.

## Keine besonderen Stauvorkommnisse

Auch in puncto Stau gibt die ASFINAG Entwarnung. Trotz der generellen Einspurigkeit wurde keine Verschlechterung der Stausituation registriert. Dies lag wohl unter anderem an der gestiegenen Anzahl an Fahrverbotstagen für Lkw ab 7,5 Tonnen. Die weiterhin hohe Anzahl an Pkw, die vor allem in den Urlaubszeiten die Brennerautobahn befahren, haben aber natürlich auch 2025 zu zahlreichen Staus geführt. Insgesamt gab es aber kaum Abweichungen im Vergleich zu den Vorjahren. Ausnahmen waren unvorhersehbare Ereignisse wie Sperrungen infolge von Unfällen, die aber nicht mit den Baumaßnahmen und den verbundenen Einschränkungen in Verbindung stehen.

Ein kleiner Lichtblick ist trotz der Behinderung des Verkehrs schon zu erkennen, denn bislang läuft alles nach Plan. Zurzeit wird laut ASFINAG an der Pfeilergründung für die erste neue Brücke gearbeitet – diese erfolgen parallel talseitig zur bestehenden Brücke. „Die Arbeiten zur neuen Luegbrücke liegen im Zeitplan, wir gehen von einer Fertigstellung Ende 2027 aus.“ ■

## Anhaltend hohes Verkehrsaufkommen

Dass das Konzept der ASFINAG zum einen dringend nötig, zum anderen aber auch ein echter Erfolg war, zeigt ein Blick auf die Zahlen. So registrierte die ASFINAG im Jahr 2025 auf der Brennerautobahn 13,6 Millionen Fahrzeuge. Im Vergleich zum Jahr 2024 ein minimaler Rückgang von 4,49 Prozent. Während der Anteil an Lkw um 2,4 Prozent auf 2,4 Millionen anstieg, befuhren 2025 nur noch 10,9 Millionen Pkw die Brennerautobahn – ein Rückgang um sechs Prozent. Insgesamt wertet die ASFINAG dies als Ausdruck eines gelungenen Managements auf der Luegbrücke. Größere Umleitungen des



Seit einigen Jahren ist klar, dass die Luegbrücke durch einen Neubau ersetzt werden muss. (Foto: gettyimages/Adam Smigielski)



Gemeinde  
Gröbenzell



Die Gemeinde Gröbenzell am westlichen Stadtrand von München (S-Bahnlinie 3) sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine\*n

- **Leiter\*in und stellvertretende\*n Leiter\*in (m/w/d) für den Aufbau und die Führung eines neuen gemeindlichen Kindergartens**
- **Erzieher\*in als Springer\*in (m/w/d)** für die gemeindliche Kinderbetreuungseinrichtung „Haus für Kinder am Spechtweg“
- **Bundesfreiwilligendienstleistende\*n „Bufdi“ (w/m/d)** für unsere Jugendbegegnungsstätte „JBS Impuls 8406“

Die ausführliche Stellenausschreibung und weitere Möglichkeiten finden Sie unter [www.groebenzell.de/rathaus-politik/karriere/](http://www.groebenzell.de/rathaus-politik/karriere/) oder hier:

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!



© Foto: Marco Fiecht

## Wir suchen ab sofort für unsere 4 bayerischen Standorte Küchenverkäufer(m/w/d) und zukünftige Filialleiter (m/w/d)

Sie haben Erfahrung im Möbelbereich oder sind als Verkaufsberater\*in und/oder Küchenplaner\*in in der Branche bereits erfolgreich tätig?  
Wir suchen engagierte und kundenorientierte Mitarbeiter\*innen mit guten räumlichen Vorstellungsvermögen und kreativen Ideen.  
Worauf warten – bewerben Sie sich jetzt – per E-Mail oder schriftlich!

KüchenMarkt Verwaltungssitz  
Lilienthalstraße 14 – 85375 Neufahrn  
z.Hd. Robert Huber

Tel. +49 (0) 8165 / 634-206 oder Email: [job@kuechen-markt.de](mailto:job@kuechen-markt.de) ...schnell gut gespart!

**KüchenMarkt**

# Mit dem Seniorenbeirat Karlsfeld zu „Pretty Woman“ nach Füssen

**Ein Hauch von Hollywood am Forggensee: Der Seniorenbeirat Karlsfeld organisiert für den 14. Juni einen Ausflug zum Musical „Pretty Woman“ im Festspielhaus Neuschwanstein bei Füssen.**

Die gleichnamige Filmversion, die bereits 1990 mit Julia Roberts und Richard Gere Kinogeschichte schrieb, begeistert nun als opulente Musical-Inszenierung. Die gemeinsame Hin- und Rückfahrt erfolgt mit einem Reisebus. Die Kosten für Busfahrt

und Eintrittskarte betragen bei einer Gruppengröße von 25 Teilnehmern 86 Euro pro Person, bei höherer Teilnehmerzahl entsprechend weniger. Im Anschluss an die Vorstellung ist ein Ausklang im Restaurant des Festspielhauses geplant. Abfahrt ist um 11:30 Uhr am Futterhaus in Karlsfeld, Vorstellungsbeginn ist um 14 Uhr. Anmeldungen spätestens bis zum 13. Mai bei Margit Gruber unter 08131 97475 oder per E-Mail unter margit.alois.gruber@gmail.com. ■

## Wir suchen ab sofort für unsere 4 bayerischen Standorte Küchen-Fachberater (m/w/d) Kundendienst-Sachbearbeiter (m/w/d)

Sie haben bereits Erfahrung als Küchenplaner\*in oder sind als Verkaufsberater\*in oder Service-Mitarbeiter\*in in einer anderen Branche bereits erfolgreich tätig? Wir suchen engagierte und kundenorientierte Mitarbeiter\*innen mit guten räumlichen Vorstellungsvermögen, kreativen Ideen und serviceorientierten Lösungen.

Worauf warten - bewerben Sie sich jetzt - per E-Mail oder schriftlich!

KüchenMarkt Verwaltungssitz  
Lilienthalstraße 14 - 85375 Neufahrn  
z.Hd. Robert Huber

Tel. +49 (0) 8165 / 634-206 oder Email: [job@kuechen-markt.de](mailto:job@kuechen-markt.de) **...schnell gut gespart!**

### KüchenMarkt

In München daheim –  
in der Immobilien-  
verwaltung zuhause.



Wir, die Firma AWV – Allgemeine Wohnhaus-Verwaltungsgesellschaft mbH & Co. Geschäftsbesorgungs KG sind ein mittelständisches und inhabergeführtes Dienstleistungsunternehmen im Herzen Münchens.

Für eines unserer Objekte im Süden von München suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt für die technische Objektbetreuung und Pflege der Außenanlagen einen:

### Hausmeister (m/w/d) in Vollzeit

#### Ihre Aufgaben:

- Kontrolle und Betreuung der technischen Anlagen
- Pflege der Grün- und Außenanlagen
- Durchführung des Winterdienstes
- Bereitschaftsdienst
- Allgemeine hausmeistertypische Tätigkeiten
- Betreuung einer großen Wohnanlage mit ca. 500 Wohneinheiten nebst Tiefgarage

#### Das bringen Sie mit:

- Berufserfahrung als Hausmeister oder in vergleichbarer Tätigkeit
- Hohes technisches Verständnis
- Handwerkliches Können und Geschick
- Selbstständige und zuverlässige Arbeitsweise
- Durchsetzungsvermögen
- Freundlicher Umgang mit Menschen
- Teamfähigkeit
- Absolute Zuverlässigkeit und Vertrauenswürdigkeit

#### Bewerbung:

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit Referenznummer **YF-41867** senden Sie bitte an:  
**Herrn Philipp Mittermeier**  
[mittermeier@awv-muenchen.de](mailto:mittermeier@awv-muenchen.de)

Fragen vorab beantwortet Ihnen gerne Frau Urban-Gräger unter: +49 159 01068697

**AWV- Allgemeine Wohnhaus-Verwaltungsgesellschaft mbH & Co. Geschäftsbesorgungs KG**

Tumbingerstraße 23, 80337 München

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website unter: [www.awv-muenchen.de](http://www.awv-muenchen.de)



## Jahr- und Flohmarkt in Dachau

Am Sonntag, den 17.05.2026, findet in der Dachauer Altstadt der traditionelle Pfingstmarkt statt.

Die Marktstände sind in der Augsburgener Straße ab Einmündung Pfarrstraße in Richtung Konrad-Adenauer-Straße und dort bis zur Ecke Jocherstraße, in der Pfarrstraße sowie am Widerstands- und Schrankenplatz aufgereiht.

Der Pfingstmarkt beginnt um 10:00 Uhr und endet um 18:00 Uhr. Neben Waren aller Art, die zum Kauf angeboten werden, wird natürlich auch für das leibliche Wohl durch verschiedenste

Angebote gesorgt sein.

Zudem dürfen am Marktsonntag alle Verkaufsstellen im Stadtgebiet in der Zeit von 13:00 Uhr bis 18:00 Uhr öffnen.

Am Markttag gilt ab 06:00 Uhr für den gesamten o.g. Bereich ein Halteverbot. Widerrechtlich abgestellte Fahrzeuge können kostenpflichtig entfernt werden.

Den Besuchern des Jahrmarktes steht als kostenlose Parkmöglichkeit für Kraftfahrzeuge u. a. die Ludwig-Thoma-Wiese zur Verfügung.

Als Nr. 1 bei de mobilen Hendl- und Haxn-Bratereien in Bayern und Baden-Württemberg such ma Eich als:

### Verkaufsfahrer (m/w/d)

für unsre Verkaufswägen im Frische-Center in Gröbenzell

Mir gfrein uns aa über Quereinsteiger und über de, de no lang ned zum „oidn Eisen“ g' hörn – bei uns zähl'n de Leit!

#### Des sollts mitbringa:

- A gscheide Begeisterung fürs Verkaufen
- Spaß am Umgang mit de Leit
- a freundliches, kommunikatives Auftreten
- Führerschein Klasse B (oder oide Klass 3)



#### Des kriagts vo uns:

- a sichers Festgehalt plus Provision/Prämien
- an krisensicheren Arbeitsplatz
- a gscheide Einarbeitung & a super Team
- a guad laufende, lukrative Verkaufstour

Ham ma euer Interesse g'weckt? Dann bewerb'ts eich direkt unter:  
0 74 76 / 94 14 0 oder [info@hahnimkorb.de](mailto:info@hahnimkorb.de)



# 73. Lohhofer Volksfest

22. bis 31. Mai 2026

in Unterschleißheim



Zehn Tage Volksfest in bester Laune

DAS SOLLTEN SIE SICH NICHT ENTGEHEN LASSEN:

- ♥ allerbeste Stimmung und Feierlaune
- ♥ feine Volksfestschmankerl aller Art
- ♥ **Lena's Festzelt** mit **Augustiner Bier**
- ♥ Urige Alm "**Karls Stadl**"
- ♥ Strandfeeling an der **Beach-Bar**
- ♥ Fahrgeschäfte für jung und alt - von rasant bis gmütlich

**Tipp!**

- ♥ 23. Mai: **Festzug**

- ♥ 26. Mai: **Kindertag**

**Tipp!**

- ♥ 28. Mai: **XXL-Musikfeuerwerk**



STADT

**UNTERSCHLEISSHEIM**

Alle Infos unter [www.lohhofer-volksfest.bayern](http://www.lohhofer-volksfest.bayern)